

LLEVAR

(To carry away, take away, wear; Transportar, Vestir, Traer)

1. *Le llevó flores al hospital.* = He took flowers to her in the hospital. (Transportar=to take)
2. *Lleva medias negras.* = He's wearing black socks. (Vestir= to wear)
3. *No llevo dinero conmigo.* = I'm not carrying any money. (Traer=to carry)
4. *Este camino te llevará a Barcelona*=This road will take you to Barcelona (Conducir=Take/lead)
5. *Llevar una vida de perros*=To lead (live?) a dog's life (Vivir=To live)
6. *Ella lleva las cuentas de la casa*=She manages the household accounts (Encargarse de=Run/manage)
7. *La metralla le llevó la pierna*=The shrapnel severed his leg. (Tolerar=To endure, put-up-with; Arrancar=To tear off/sever)
8. *Llevó cinco noches sin dormir*=He spent 5 nights without sleep. (Pasar=To have spent/have been.)
9. *Mi hermana me lleva tres años*=My sister is 3 years older than I (Ser mayor=To be older)
10. *La carratera lleva a la ciudad*=The road/highway leads to the city.
11. *Se llevó el premio gordo*=She won the big 1st-prize. (She 'made-off' with 1st prize?)
12. *Se llevó lo que quería*=He got what he wanted.

Idioms:

- a. Llevar a cabo=To carry out.
- b. Llevar adelante=To go ahead with, go forward with.
- c. Llevarla hecha=To have it all figured out.
- d. Llevar la peor parte=To get the worst of it.
- e. Llevar las de perder=To be on the losing end.
- f. Llevar bien=To get along well.
- g. Llevar mal=To get along badly.

WHAT DOES LLEVARSE MEAN and how does it fit in all this? (On page 7, it's used to say, "Take away...")

Object Pronoun Exercises 1a

I bring a book to my brother. I bring it to him.

Carlos brings *presents* to his friends. He brings them to them.

They bring *presents* to us. They bring them to us.

You (tu) bring *presents* to your *neighbor*. You bring them to him.

You (Ud) ask for the book to your friend. You ask him for it.

We ask your brother for a *cup of coffee*. We ask him for it.

I am going to tell him *the truth*. I am going to tell it to him.

He is bringing the *newspaper* to us. He is bringing it to us.

Bring me the paper, please. Bring it to me.

Bring the *magazines* to them, please. Bring them to them.

Don't bring me the *newspaper*. Don't bring it to me.

Do you want to tell me *the truth*? Do you want to tell it to me?

I am bringing you a *cup of coffee*. I am bringing it to you.

They want to bring a *present* to Mary. They want to bring it to her.

We are going to tell you the *story*. We are going to tell it to you.

Vocabulary

presents, gifts: regalos

neighbor: vecino

cup of coffee: taza de café

the truth: la verdad

newspaper: el periódico

magazine: revista

story: . cuent

contar: to tell, to share (a story)

Object Pronoun Exercises 1a

I bring a book to my brother. I bring it to him.

Le traigo un libro a mi hermano. Se lo traigo.

Carlos brings *presents* to his friends. He brings them to them.

Carlos les trae regalos a sus amigos. Se los trae a ellos.

They bring *presents* to us. They bring them to us.

Ellos nos traen regalos. Ellos nos los traen.

You (tu) bring *presents* to your *neighbor*. You bring them to him.

Tu le traes regalos a tu vecino. Se los traes.

You (Ud) ask for the book to your friend. You ask him for it.

Usted le pide el libro a su amigo. Usted se lo pide.

We ask your brother for a *cup of coffee*. We ask him for it.

Le pedimos una taza de café a su hermano. Se la pedimos.

I am going to tell him *the truth*. I am going to tell it to him.

Voy a decirle la verdad. Se la voy a decir.

He is bringing the *newspaper* to us. He is bringing it to us.

Nos está trayendo el periódico. Nos lo está trayendo.

Bring me the paper, please. Bring it to me.

Por favor, tráigame el periódico. Tráigamelo.

Bring the *magazines* to them, please. Bring them to them.

Tráigales las revistas, por favor. Tráigaselas.

Don't bring me the *newspaper*. Don't bring it to me.

No me traiga el periódico. No me lo traiga.

Do you want to tell me *the truth*? Do you want to tell it to me?

¿Quiere decirme la verdad? ¿Quiere decírmela?

I am bringing you a *cup of coffee*. I am bringing it to you.

x Le estoy trayendo una taza de café. Se la estoy trayendo.

They want to bring a *present* to Mary. They want to bring it to her.

Quieren traerle un regalo a María. Quieren traérselo.

We are going to tell you the *story*. We are going to tell it to you.

x Le vamos a contar la historia. Se la vamos a contar.

Vocabulary

presents, gifts: regalos

neighbor: vecino

cup of coffee: taza de café

the truth: la verdad

newspaper: el periódico

magazine: revista

story: la cuenta

contar: to tell, to share (a story)



HABER

"HABER" is an auxiliary verb that can only be used as a verb when it indicates existence (not an action): **"hay un gato en el jardín"**. There is a cat in the garden

When it is used as an auxiliary it will express the perfect tense: **"he comido"**: I have eaten

There are cases when **"haber"** as an auxiliary will combine with **"haber"** as a verb: **"han habido muchas fiestas"**. There have been many parties.

Notice the combination of **"haber"** as a verb and as an auxiliary in different tenses and moods:

Hay: there is. **Había**: there was. **Habría**: there would be

Ha habido: there has been

Había habido: there had been

Habría habido: there would have been

Podría haber habido: there could have been

Debía haber habido: there should have been

No creo que haya habido: I don't think there has been

No creí que hubiera habido: I didn't think there had been

Si hubiera habido: if there had been

Me gustaría que hubiera habido: I would have liked that there had been.

THE "BEENS"

The verb "to be" in English has several translations in Spanish. As we will see, the "been" part in perfect tenses will show many forms:

1-The verb "to be" as "ser"(a-with nouns and b-with adjectives indicating essential quality):

a-Mario has been my friend for years

Mario ha sido mi amigo por años

b-Mario has always been nice

Mario siempre ha sido simpático

2-The verb "to be" as "estar"(a-with adjectives indicating transitory quality, b- progressive forms, and c- to indicate location:

a- Mario has been sick today

Mario ha estado enfermo hoy

b-Mario has been working

Mario ha estado trabajando

c-Mario has been in Canada

Mario ha estado en Canada

3-The verb "to be" as "tener"(with special uses as sampled below)

Mario has been cold all day

Mario ha tenido frio todo el día

Mario has been very successful

Mario ha tenido mucho éxito

4-The verb "to be" as "hacer" (with special uses as sampled below)

It has been cold this Winter

Ha hecho frio este invierno

It has been windy this afternoon

Ha hecho viento esta tarde.

5-The verb "to be" as "haber"(used as "there is" = hay)

There has been a storm in the Midwest

Ha habido una tormenta en el medio oeste

PRESENT SUBJUNCTIVE

1. The present subjunctive is formed by taking the "yo" person in the present tense of a verb such as "hablo", "traigo", "digo".
2. Then change the last *o* to an *e* in "-ar" verbs, or to an *a* in "-er" and "-ir" verbs.

Examples

Infinitive		First Person Present		Present Subjunctive
hablar	→	yo hablo	→	hable
traer	→	yo traigo	→	traiga
decir	→	yo digo	→	diga

3. Finally, conjugate by adding endings as follows: *See pages 140-43 in Spanish Grammar text.*

-ar	-er	-ir
hable	traiga	diga
hables	traigas	digas
hable	traiga	diga
hablemos	traigamos	digamos
hablen	traigan	digan

How the present subjunctive is used.

First Pattern Needs:

1. Verbs of wish, need and command (*Also see emotion, doubt, denial in text, page 143.*)
2. Change of subject in subordinate clause.

Examples

Verb of Wish	<i>I want them to study:</i>	(Yo) Quiero que (ellos) estudien.
Verb of Need	<i>I need you to write to me:</i>	(Yo) Necesito que me (tu) escribas.

Verb of Command	(You) Tell <i>him</i> to call later:	(Tu) Dígale que (el) llame mas tarde.
	(You) Ask <i>him</i> to come in:	(Tu) ¡Pídale que entre!

Second Pattern Needs:

1. Impersonal expression on main clause (*See pages 144-5.*)
2. A subject in the subordinate clause

Examples

It's important that we understand the problem:	Es importante que comprendamos el problema.
It's hard for John to travel on Sunday:	Es difícil que Juan viaje el domingo.



Third Pattern

Certain expressions are always followed by the subjunctive.

Examples

Quizá:	Perhaps	Quizá vaya a Puerto Rico:	Perhaps I'll go to Puerto Rico.
Pueda ser (que):	Perhaps	Pueda ser que la llame:	Perhaps I'll call you.
Tal vez:	Maybe	Tal vez llame mañana:	He may call tomorrow.
Ojalá (que):	I hope	Ojalá pueda venir:	I hope you can come.



Antecedent on main clause is unknown, negative or nonexistent.

Example

Nece-sito un asistente que sepa usar computadoras: I need an assistant who knows how to use computers.

Who refers to assistant. In this case, "Assistant" is called an antecedent. (See page 146, ¶ C)

Fifth Pattern, Adverbial Clauses (*Those referring to time or mode*)

1. Certain mode con-junctions are always followed by the subjunctive.

Note: Words that indicate how or when are called conjunctions.

Examples

A no ser que:	unless
a menos que:	unless
Con tal que:	provided
en caso de que:	in case
para que:	so, in order that
sin que:	without

Le digo esto para que sepa la verdad: I'm telling you this so you know the truth.

2. The subjunctive follows conjunctions of time when the action referred to in the subordinate clause is in the future, that is, has not yet happened.

Examples

Juan llamará cuando Alicia llegue a casa: John will call when Alice arrives home.

Voy aunque llegue tarde: I'm going even though I'll arrive late.

(See more examples on pages 150-51 and 53.)

Sixth Pattern, Uses of the Imperfect (Past) Subjunctive

1. Any time a sentence would need the present subjunctive but has a main clause in either the imperfect, preterite or conditional.

Example

Quiero que me llames mañana: I want you to call me tomorrow.

Quería que me llamaras mañana: I wanted you to call me tomorrow.

2. In statements that are contrary to fact or very unlikely.

Example

Si yo fuera usted, no lo haría: If I were you, I wouldn't do it.

Note: "If I were..." is the subjunctive in English. Otherwise, we would say, "I was..." (See page 147 to learn more about how to use this form in Spanish.)

SUBJUNTIVOS

Para que América pueda tener una democracia verdadera, es importante que haya una mayoría de sus ciudadanos involucrados en lo que podría llamarse "una participación responsable". Los problemas que tengan que resolver nuestros líderes, necesitan ser aquellos que afecten a la población completa y no a las corporaciones, los ricos y los poderosos. Debemos votar con cuidado y responsablemente. No creo que hayan ciudadanos que tengan la intención de abandonar a los pobres y los necesitados. Quizás sea que ellos bloquean lo que los hace sentirse mal, prefieren no intervenir y terminan ignorando la verdad sin querer, haciéndose así parte del grupo de participantes irresponsables

pueda:	después de "para que"
que haya:	sigue a una frase impersonal
tengan:	el antecedente es "los problemas" que no conocemos
afecten:	el antecedente "aquellos" no es conocido
hayan:	sigue a la frase "no creo que"
tengan:	el antecedente "ciudadanos" es desconocido
sea:	sigue a "quizas"

SUBJUNCTIVES

For America to be able to have a true democracy, it is important that there be a majority of its citizens involved in what could be called "responsible participation".

The problems to be resolved by our leaders, need to be those that affect the population at large, and not corporations, the rich and the powerful. We must choose well and responsibly.

I don't think there are citizens that mean to leave the poor and the needy abandoned. It is, perhaps, that they block whatever makes them feel bad, and prefer not to intervene.

They end up ignoring the truth by default , becoming, thus, a part of the group of irresponsible participants.

VOCABULARY:

Citizen	ciudadano
involved	involucrado
at large	la mayoría
to mean	tener la intención de
needy	necesitado
to block	bloquear
whatever	lo que
to end up	terminar
by default	por defecto, sin querer

SUBJUNCTIVES

- 1- I wouldn't study German unless I could stay in Germany for a long time.
- 2- I doubt they knew that I had told John to visit us next Monday.
- 3- I want you to study all there is to know about computers.
- 4- He wanted me to pay for the wine although he was the only one drinking.
- 5- Even if they had arrived early, I don't think they could have seen the show.
- 6- They wanted to swim even if the waves were high and dangerous.
- 7- John said that he will call me when I am at home. Today I wasn't there.
- 8- Unless he practices piano every day, he will never play in my band.
- 9- Practice piano until you can play a song without thinking of the notes.
- 10- Could there be a revolution in the U.S.? It is possible that there could be one if things don't change.
- 11- I would like a car that didn't need gas or electricity.
- 12- Tell me if you can ask the boss to give us a better salary.
- 13- I don't believe in Heaven or Hell. But we need to think about it anyway.
- 14- It is necessary that everyone vote to be able to have a democracy.
- 15- It doesn't matter how much you practice a skill. You must do it very often.
- 16- How much would you pay for a car that has wings and can fly?
- 17- Last Sunday we had to look hard for a field where we could play rugby.

SUBJUNTIVOS

- 1-No estudiaría alemán a menos que pudiera quedarme en Alemania por mucho tiempo.
- 2-Dudo que supieran que le había dicho a Juan que nos visitara el próximo lunes.
- 3-Quiero estudiar todo lo que haya que saber sobre computadores.
- 4-El quería que yo pagara por el vino, aunque él era el unico que bebía.
- 5-Aún si hubieran llegado temprano, no creo que hubieran podido ver el espectáculo.
- 6-Querían nadar, aún si las olas estuvieran altas y peligrosas.
- 7-Juan me dijo que me llamará cuando esté en casa. Hoy yo no estaba allí
- 8-A menos que él practique piano todos los días, él nunca tocará en mi banda.
- 9-Practique piano hasta que pueda tocar sin pensar en las notas.
- 10-¿Podría haber una revolución en Los Estados Unidos?
Es posible que pudiera haber una, si las cosas no cambian.
- 11-Me gustaría un automóvil que no necesitara ni gas ni electricidad.
- 12-Dígame si puede pedirle al jefe que nos dé un mejor salario.
- 13-No creo en el Cielo o en el Infierno. Pero necesitamos pensar en ellos de todos modos .
- 14-Es necesario que todos voten para poder tener una democracia.
- 15-No importa cuánto practique usted una habilidad. Usted debe hacerlo a menudo.
- 16-¿Cuánto pagaría Ud. por un automóvil que tuviera alas y pudiera volar?.
- 17-El domingo pasado tuvimos que buscar mucho por un campo donde pudiéramos jugar Rugby

SUBJUNTIVOS

Me pregunto qué habría pasado si Al Gore hubiera sido electo Presidente.
Quizas no estuviéramos en tan desastrozo lugar cuando se trata del clima.

Lo que pase en el futuro, es un resultado de lo que pasó después de esa fecha.

La esperanza ahora es que, tan pronto como hagamos algo que en verdad sea util, veremos cambios.

Cuando eso suceda noosotros quizás pensemos seriamente de nuestro futuro

hubiera.....imperf. del subj. después del "si" opuesto al hecho

estuviéramos.....después de " Quizas" (la frase se refiere al pasado)

pase.....Frase adjetiva. El antecedente "lo" no es conocido

hagamos.....Después de "tan pronto como"

sea.....frase adjetiva. El antecedente "algo" no es conocido

suceda.....Después de "cuando" refiriéndose al futuro

pensemos.....Después de "quizás"

SUBJUNCTIVES

I wonder what would have happened in the U.S. if Al Gore had been elected President. Maybe we wouldn't be in such a disastrous place when it comes to the weather.

Whatever happens in the future goes back to whatever happened after that date.

The hope now is that, as soon as we do something that is really helpful, we will see changes.

When that happens, we perhaps, will seriously think about our future

SUBJUNTIVOS

El día en que todos votemos finalmente tendremos una verdadera democracia.

¿Cuál es la explicación del absentismo de casi la mitad de la población americana?. No creo que sea intencional. Creo que la motivación para registrar el voto es mixta. Algunos creen que no importa cuanto participen, no hará una diferencia. Es como si confiaran en nuestro sistema democrático y nuestras instituciones para que los defiendan de una catástrofe, un gobierno dictatorial o una revolución.

Algunos no tienen una idea de cuál es el verdadero significado de un voto, y algunos otros, créanlo o no, quieren destruir lo que tenemos porque creen que está más allá de reparación.

No importa cuál sea la razón, nuestra democracia está sufriendo un declive. Es necesario que cada uno de nosotros nos demos cuenta de que hasta que todos votemos estamos jugando con un real fuego. Un gobierno dictatorial está esperando.

votemos.....equivalente a "cuando" en el futuro.

sea.....después de "no creo que"

participen.....después de "no importa"

confiaran.....después de "como si" (imperfecto del subjuntivo)

defienda.....después de "para que"

créanlo.....mandato

sea.....después de "no importa"

demos.....después de "es necesario"

votemos.....después de "hasta que"

SUBJUNCTIVES

The date we all vote, we will finally have a true democracy.

What is the explanation for the vote absenteeism of almost half of the American population?. I don't think it is intentional. I think that the motivation for registering a vote is mixed. Some think that no matter how much they participate, it will not make a difference. It is as if they trust our democratic system and our institutions to shield them from a catastrophe, a dictatorial type of government or a revolution.

Some have no idea of what is the real significance of a vote, and some others, believe or not, want to destroy what we have because they think it is beyond repair.

Whatever the reason is, our democracy is suffering a decline. It is necessary that each one of us realize that until we all vote we are playing with real fire. A dictatorship is waiting to happen.

SUBJUNTIVOS

1-A ella le gustaría que la parte soleada del jardín esté cerca del frente.

2-¿Qué le diría a su vecino si supiera que su fiesta va a ser ruidosa?.

3-Debían haber sabido que yo no hablo ruso.

4-Si hubiera habido otra tormenta, habríamos tenido que irnos de la casa para siempre.

5-Nadie sabe si hubo gente en America hace 5.000 anos.

6-¿Qué habría hecho si le hubieran robado el automóvil en un estacionamiento municipal?.

7-Si él viene tarde mañana, no estaré aquí.

8-No sé que quiere decir cuando me dice que me exprese con más claridad (o más claramente).

9-No había ni una persona en el cuarto que hubiera sabido sus intenciones.

10-Cuántas veces tengo que decirle que no llame después de la medianoche.

11-Le daré una nota para que le pida a Pedro que le dé los documentos.

12 No me gusta cuando nos dicen que esperemos otros veinte minutos.

13-No importa lo qué diga, siempre hay alguien que no estará de acuerdo.

SUNJUNCTIVES

1- She would like the sunny part of the garden near the front.

2-What would you say to your neighbor if you knew that your party was going to be noisy.

3- They should have known that I don't speak Russian.

4-If there had been another storm, we would have had to leave our house for ever.

5-Nobody knows if there had been people in America 5.000 years ago.

6-What would you have done if they had stolen your car from a Municipal Parking place.

7-If he comes late tomorrow, I won't be here.

8- I don't know what you mean when you tell me to express myself more clearly.

9- There wasn't a person in the room that would have known his intentions.

10-How many times do I have to tell you not to call after midnight.

11-I will give you a note so you can ask Peter to give you the documents.

12-I don't like it when we are told to wait for another 20 minutes.

13-It doesn't matter what you say, there is always someone who is going to disagree.

SUBJUNCTIVES

- 1- I wouldn't study German unless I could stay in Germany for a long time.
- 2- I doubt they knew that I had told John to visit us next Monday.
- 3- I want you to study all there is to know about computers.
- 4- He wanted me to pay for the wine although he was the only one drinking.
- 5- Even if they had arrived early, I don't think they could have seen the show.
- 6- They wanted to swim even if the waves were high and dangerous.
- 7- John said that he will call me when I am at home. Today I wasn't there.
- 8- Unless he practices piano every day, he will never play in my band.
- 9- Practice piano until you can play a song without thinking of the notes.
- 10- Could there be a revolution in the U.S.? It is possible that there could be one if things don't change.
- 11- I would like a car that didn't need gas or electricity.
- 12- Tell me if you can ask the boss to give us a better salary.
- 13- I don't believe in Heaven or Hell. But we need to think about it anyway.
- 14- It is necessary that everyone vote to be able to have a democracy.
- 15- It doesn't matter how much you practice a skill. You must do it very often.
- 16- How much would you pay for a car that has wings and can fly?
- 17- Last Sunday we had to look hard for a field where we could play rugby.

SUBJUNTIVOS

- 1-No estudiaría alemán a menos que pudiera quedarme en Alemania por mucho tiempo.
- 2-Dudo que supieran que le había dicho a Juan que nos visitara el próximo lunes.
- 3-Quiero estudiar todo lo que haya que saber sobre computadores.
- 4-El quería que yo pagara por el vino, aunque él era el unico que bebía.
- 5-Aún si hubieran llegado temprano, no creo que hubieran podido ver el espectáculo.
- 6-Querían nadar, aún si las olas estuvieran altas y peligrosas.
- 7-Juan me dijo que me llamará cuando esté en casa. Hoy yo no estaba allí
- 8-A menos que él practique piano todos los días, él nunca tocará en mi banda.
- 9-Practique piano hasta que pueda tocar sin pensar en las notas.
- 10-¿Podría haber una revolución en Los Estados Unidos?
Es posible que pudiera haber una, si las cosas no cambian.
- 11-Me gustaría un automóvil que no necesitara ni gas ni electricidad.
- 12-Dígame si puede pedirle al jefe que nos dé un mejor salario.
- 13-No creo en el Cielo o en el Infierno. Pero necesitamos pensar en ellos de todos modos .
- 14-Es necesario que todos voten para poder tener una democracia.
- 15-No importa cuánto practique usted una habilidad. Usted debe hacerlo a menudo.
- 16-¿Cuánto pagaría Ud. por un automóvil que tuviera alas y pudiera volar?
- 17-El domingo pasado tuvimos que buscar mucho por un campo donde pudiéramos jugar Rugby



Quiero viajar a un país que esté cerca y sea exótico y no muy caro.

39. Do you really want me to tell you the truth?
¿Es verdad que quiere que le diga la verdad?

40. I need to read a book that tells the story in detail.
Necesito leer un libro que cuente la historia en detalle.

41. When you have the information, please have Allen check it.
Cuando tenga la información, que por favor Allen la revise.

42. If I had been there this would not have happened.
Si hubiera estado allí esto no habría sucedido.

43. I don't think he knows that I know the secret.
No creo que sepa que yo sé el secreto.

44. When you become a parent you will want your children to obey.
Cuando sea padre querrá que los niños le obedezcan.

45. Tell Peter to ask his brother to call me soon.
Dígale a Pedro que le pida a su hermano que me llame pronto.

46. Don't tell me that you couldn't do it.
No me diga que no pudo hacerlo.

1. When he comes tell him to enter. I want to talk to him.
Cuando él venga, dígame que entre, quiero hablar con él.

2. And I also want John to talk to him, he knows about the accident.
Y también quiero que Juan hable con él, él sabe del accidente.

3. Is the girl with whom you were speaking an American?
Es Americana la muchacha con quien conversabas?

4. I need a secretary who speaks Russian, Japanese and Spanish.
Necesito una secretaria que hable ruso, japonés y español.

5. If there was a girl who speaks so many languages, she would not be a secretary.
Si hubiera una muchacha que hablara tantas lenguas, no sería una secretaria.

6. Would you want to be the one who tells him to leave?
¿Quisieras ser el que le diga que se vaya?

7. Please wait until I finish cleaning your room.
Por favor espere hasta que termine de limpiar su cuarto.

8. Call Rodolfo when you arrive, we want him to know you are here.
Llame a Rodolfo cuando Ud. llegue, queremos que sepa que Ud. está aquí

9. I always call Rodolfo when I arrive, I hope he appreciates it.
Siempre llamo a Rodolfo cuando llego. Espero que lo aprecie.

10. It is not easy for my parents to come to visit me.

No es fácil que mis padres vengan a visitarme.

11. It is a shame that your nephew can't come to the party.
Es una pena que tu sobrino no pueda venir a la fiesta.

12. If there is someone who wants to come to the party, please call.
Si hay alguien que quiera venir a la fiesta, por favor llámeme.

13. I doubt that he can attend the meeting this morning but I know he is in town.
Dudo que él pueda asistir a la reunión esta mañana, pero sé que está en la ciudad.

14. Send me a card when you arrive in Mexico City.
Envíame una tarjeta cuando llegues a la ciudad de México.

15. I want you to have a good vacation, I hope you have lots of fun.
Quiero que tengas unas buenas vacaciones, ojalá que te diviertas mucho.

16. I told my uncle to come early so we could have dinner before midnight.
Le dije a mi tío que viniera temprano para que cenemos antes de la media noche.

17. He left before his friends arrived.
Se fue antes de que sus amigos llegaran.

18. She wanted us to meet her friend.
Ella quería que conociéramos a su amigo.

19. I am very glad you were able to come.
Me alegro que pudieras venir.

20. Give my regards to your family, ask them to visit us soon.
Salude a su familia de mi parte, pídeles que nos visiten pronto.

21. I am surprised he has finally realized that he can't live like that.
Me sorprende que por fin se haya dado cuenta que no puede vivir así.

22. They want us to have everything ready before the party.
Quieren que tengamos todo listo antes de la fiesta.

23. Tell your friends to come in as soon as they have arrived.
Diles a tus amigos que entren tan pronto como hayan llegado.

24. Even if you hadn't wanted to, you would have had to say it.
Aún si no lo hubieras querido, habrías tenido que decirlo.

25. Show me the verbs that do not have to be memorized right away.
Muéstreme los verbos que no tienen que ser memorizados enseguida.

26. Uncle Sam wants you because you are intelligent, handsome and pay taxes.
El Tío Sam te quiere porque eres inteligente, guapo y pagas impuestos.



muy caro.

39. Do you really want me to tell you the truth?

40. I need to read a book that tells the story in detail.

41. When you have the information, please have Allen check it.

42. If I had been there this would not have happened.

43. I don't think he knows that I know the secret.

44. When you become a parent you will want your children to obey.

45. Tell Peter to ask his brother to call me soon.

46. Don't tell me that you couldn't do it.

1. When he comes tell him to enter. I want to talk to him.

2. And I also want John to talk to him, he knows about the accident.

3. Is the girl with whom you were speaking an American?

4. I need a secretary who speaks Russian, Japanese and Spanish.

5. If there was a girl who speaks so many languages, she would not be a secretary.

6. Would you want to be the one who tells him to leave?

7. Please wait until I finish cleaning your room.

8. Call Rodolfo when you arrive, we want him to know you are here.

9. I always call Rodolfo when I arrive, I hope he appreciates it.

10. It is not easy for my parents to come to visit me.

11. It is a shame that your nephew can't come to the party.

12. If there is someone who wants to come to the party, please call.

13. I doubt that he can attend the meeting this morning but I know he is in town.

14. Send me a card when you arrive in Mexico City.

15. I want you to have a good vacation, I hope you have lots of fun.

16. I told my uncle to come early so we could have dinner before midnight.

17. He left before his friends arrived.

18. She wanted us to meet her friend.

19. I am very glad you were able to come.

20. Give my regards to your family, ask them to visit us soon.

21. I am surprised he has finally realized that he can't live like that.

22. They want us to have everything ready before the party.

23. Tell your friends to come in as soon as they have arrived.

24. Even if you hadn't wanted to, you would have had to say it.

25. Show me the verbs that do not have to be memorized right away.

26. Uncle Sam wants you because you are intelligent, handsome and pay taxes.



SUBJUNCTIVE EXERCISES

1. Do you want Peter to come tomorrow?
¿Quiere Ud. que Pedro venga mañana?
2. I wanted all my friends at my birthday.
Quería que todos mis amigos estuvieran en mi cumpleaños.
3. He wants to be invited to the party.
Quiere ser invitado a la fiesta. or
Quiere que lo inviten a la fiesta.
4. I will write as long as I can hold a pen.
Escribiré hasta que ya no pueda coger la pluma.
5. I hope he wants to hire a person who would be able to do the job.
Ojalá que quiera emplear a una persona que pueda hacer el trabajo.
6. I wish he would understand my reasons.
Ojalá entendiera mis razones.
7. Tell him to write us as soon as he arrives.
Dígale que nos escriba tan pronto como llegue.
8. He wants to bring his family to California.
Quiere traer su familia a California.
9. Ask him to call Mr. Jones when he finishes his assignment.
Pídale que llame al Sr. Jones cuando termine su tarea.
10. I don't think he's coming tonight.
No creo que venga esta noche.
11. I know he wants to be a good player.
Sé que quiere ser un buen jugador.
12. Will you pick me up at the airport when I come?
¿Quiere recogerme en el aeropuerto cuando llegue?
13. I want to walk to the store.
Quiero caminar a la tienda.
14. Let the children wash the dishes.
Que los niños laven los platos.
15. I am sorry that he couldn't come to the party.
Siento que no pueda venir a la fiesta.
16. Have Alice open the door when she arrives.
Que Alicia abra la puerta cuando ella llegue.
17. It isn't that I don't want to go, I can't find my car keys.
No es que no quiera ir, no puedo encontrar las llaves de mi carro.
18. I wish we had gone to the beach yesterday.
Ojalá que hubiéramos ido a la playa ayer.
19. He is very glad they wanted him to play.
Se alegra que quisieran que juegue.
20. Perhaps Carlos will come to the party.
Quizá Carlos venga a la fiesta.
21. Possibly Amy will want to see it.
Posiblemente Amy quiera verlo.
22. I want you to come now, I hope you have finished your
Quiero que vengas ahora. Ojalá que haya terminado
desayuno.
23. What do you want me to do now?
¿Que quiere que haga ahora?
24. These sandwiches are for you to eat at noon.
Estos emparedados son para que los coma al me
25. His parents were afraid that he had forgotten it.
Sus padres temían que el lo hubiera olvidado.
26. It is hard for us to understand his politics.
Es difícil que nosotros entendamos su política.
27. If you had been quiet, you would have heard me.
Si hubieras estado callado, me habrías escuchado.
28. Don't ask me to say it again, I don't like to repeat.
No pidas que lo diga otra vez, no me gusta repetir.
29. It is wonderful that he can travel so much.
Es maravilloso que pueda viajar tanto.
30. She wants you to call her tomorrow morning at 8AM
Quiere que Ud. la llame mañana a las 8 en punto.
31. Martin likes to talk although no one listens.
A Martín le gusta hablar aunque nadie escuche.
32. It is a shame to have so much fruit and no one to
Es una pena tener tanta fruta y nadie que la coma.
33. Call me after you have talked to him.
Llámemme después de que haya hablado con él.
34. I don't want you to think that I don't care.
No quiero que crea que no me importa.
35. John called when Peter wasn't here.
Juan llamó cuando Pedro no estaba aquí.
36. Here is a map so you can find my house easily.
Aquí tiene un mapa para que pueda encontrar
facilmente.
37. He didn't want to leave until it stopped raining.
No quería irse hasta que parara de llover.
38. I want to travel to a country that is near, exotic and
expensive.



SUBJUNCTIVE EXERCISES

1. Do you want Peter to come tomorrow?
2. I wanted all my friends at my birthday.
3. He wants to be invited to the party.
4. I will write as long as I can hold a pen.
5. I hope he wants to hire a person who would be able to do the job.
6. I wish he would understand my reasons.
7. Tell him to write us as soon as he arrives.
8. He wants to bring his family to California.
9. Ask him to call Mr. Jones when he finishes his assignment.
10. I don't think he's coming tonight.
11. I know he wants to be a good player.
12. Will you pick me up at the airport when I come?
13. I want to walk to the store.
14. Let the children wash the dishes.
15. I am sorry that he couldn't come to the party.
16. Have Alice open the door when she arrives.
17. It isn't that I don't want to go, I can't find my car keys.
18. I wish we had gone to the beach yesterday.
19. He is very glad they wanted him to play.
20. Perhaps Carlos will come to the party.
21. Possibly Amy will want to see it.
22. I want you to come now, I hope you have finished your b
23. What do you want me to do now?
24. These sandwiches are for you to eat at noon.
25. His parents were afraid that he had forgotten it.
26. It is hard for us to understand his politics.
27. If you had been quiet, you would have heard me.
28. Don't ask me to say it again, I don't like to repeat
29. It is wonderful that he can travel so much.
30. She wants you to call her tomorrow morning at 8AM
31. Martin likes to talk although no one listens.
32. It is a shame to have so much fruit and no one to
33. Call me after you have talked to him.
34. I don't want you to think that I don't care.
35. John called when Peter wasn't here.
36. Here is a map so you can find my house easily.
37. He didn't want to leave until it stopped raining.
38. I want to travel to a country that is near, exotic and expensive.

SUBJUNCTIVE EXERCISES:

29. It is wonderful that he can travel so much
Es maravilloso que pueda viajar tanto
30. She wants you to call her tomorrow morning at 8AM sharp
Quiere que Ud. la llame mañana a las 8 en punto
31. Martin likes to talk although no one listens
A Martín le gusta hablar aunque nadie escuche
32. It is a shame to have so much fruit and no one to eat it
Es una pena tener tanta fruta y nadie que la coma
33. Call me after you have talked to him
Llámeme después de que haya hablado con él
34. I don't want you to think that I don't care
No quiero que crea que no me importa
35. John called when Peter wasn't here
Juan llamó cuando Pedro no estaba aquí
36. Here is a map so you can find my house easily
Aquí tiene un mapa para que pueda encontrar mi casa fácilmente
37. He didn't want to leave until it stopped raining
No quería irse hasta que parara de llover
38. I want to travel to a country that is near, exotic and not too expensive
Quiero viajar a un país que esté cerca y sea exótico y no muy caro
39. Do you really want me to tell you the truth?
En verdad quiere que le diga la verdad?
40. I need to read a book that tells the story in detail
Necesito leer un libro que cuente la historia en detalle
41. When you have the information, please have Allen check it
Cuando tenga la información que, por favor Allen la revise
42. If I had been there this would not have happened
Si hubiera estado allí esto no habría sucedido
43. I don't think he knows that I know the secret
No creo que sepa que yo sé el secreto
44. When you become a parent you will want your children to obey
Cuando sea padre querrá que los niños le obedezcan
45. Tell Peter to ask his brother to call me soon
Dígale a Pedro que le pida a su hermano que me llame pronto
46. Don't tell me that you couldn't do it
No me diga que no pudo hacerlo

SIGLO XXI LANGUAGE INSTITUTE

SUBJUNCTIVE EXERCISES:

29. It is wonderful that he can travel so much
30. She wants you to call her tomorrow morning at 8AM sharp
31. Martin likes to talk although no one listens
32. It is a shame to have so much fruit and no one to eat it
33. Call me after you have talked to him
34. I don't want you to think that I don't care
35. John called when Peter wasn't here
36. Here is a map so you can find my house easily
37. He didn't want to leave until it stopped raining
38. I want to travel to a country that is near, exotic and not too expensive
39. Do you really want me to tell you the truth?
40. I need to read a book that tells the story in detail
41. When you have the information, please have Allen check it
42. If I had been there this would not have happened
43. I don't think he knows that I know the secret
44. When you become a parent you will want your children to obey
45. Tell Peter to ask his brother to call me soon
46. Don't tell me that you couldn't do it

SIGLO XXI LANGUAGE INSTITUTE OF SANTA BARBARA

SUBJUNCTIVE

1. When he comes, tell him to come in. I want to talk to him.
2. And I also want John to talk to him. He knows about the accident.
3. Is the girl with whom you were speaking an American?
4. I need a secretary who speaks Russian, Japanese and Spanish.
5. If there were a girl who spoke so many languages, she wouldn't be a secretary.
6. Would you want to be the one who tells him to leave?
7. Please wait until they finish cleaning your room.
8. Call Rodolfo when you arrive. We want him to know you are here.
9. I always call Rodolfo when I arrive. I hope he appreciates it.
10. It isn't easy for my parents to come to visit me.
11. It's a shame your nephew can't come to the party.
12. If there is someone who wants to come to the party, please call.
13. I doubt that he can attend the meeting this morning, but I know he's in town.
14. Send me a card when you arrive in Mexico City.
15. I want you to have a good vacation. I hope you have lots of fun.
16. I told my uncle to come early so we could have dinner before midnight.
17. He left before his friends arrived.
18. She wanted us to meet her friend.
19. I'm very glad you were able to come.
20. Give my regards to your family. Ask them to visit us soon.
21. I'm surprised he has finally realized that he can't live like that.
22. They want us to have everything ready before the party.
23. Tell your friends to come in as soon as they have arrived.
24. Even if you hadn't wanted to, you would have had to say it.
25. Show me the verbs that don't have to be memorized right away.
26. Uncle Sam wants you, because you're intelligent and handsome and you pay taxes.

1. When he comes, tell him to come in. I want to talk to him. Cuando él venga, dígame que entre.
Quiero hablar con él.
2. And I also want John to talk to him. He knows about the accident. Y también quiero que Juan hable con él. Él sabe del accidente.
3. Is the girl with whom you were speaking an American? ¿Es Americana la muchacha con quien conversabas?
4. I need a secretary who speaks Russian, Japanese and Spanish. Necesito una secretaria que hable ruso, japonés y español.
5. If there were a girl who spoke so many languages, she wouldn't be a secretary. Si hubiera una muchacha que hablara tantas lenguas, no sería una secretaria.
6. Would you want to be the one who tells him to leave? ¿Quisieras ser el que le diga que se vaya?
7. Please wait until they finish cleaning your room. Por favor espere hasta que termine de limpiar su cuarto.
8. Call Rodolfo when you arrive. We want him to know you are here. Llame a Rodolfo cuando Ud. llegue. Queremos que sepa que Ud. está aquí.
9. I always call Rodolfo when I arrive. I hope he appreciates it. Yo siempre llamo a Rodolfo cuando llego. Espero que lo aprecie.
10. It isn't easy for my parents to come to visit me. No es fácil que mis padres vengan a visitarme.
11. It's a shame your nephew can't come to the party. Es una pena que tu sobrino no pueda venir a la fiesta.
12. If there is someone who wants to come to the party, please call. Si hay alguien que quiera venir a la fiesta, por favor llámeme.
13. I doubt that he can attend the meeting this morning, but I know he's in town. Dudo que él pueda asistir a la reunión esta mañana, pero sé que está en la ciudad.
14. Send me a card when you arrive in Mexico City. Envíame una tarjeta cuando llegues a la ciudad de México.
15. I want you to have a good vacation. Quiero que tengas unas buenas vacaciones. I hope you have lots of fun. Ojalá que te diviertas mucho.
16. I told my uncle to come early so we could have dinner before midnight. Le dije a mi tío que vinieras temprano para que cenemos antes de la media noche.
17. He left before his friends arrived. Se fue antes de que sus amigos llegaran.
18. She wanted us to meet her friend. Ella quería que conociéramos a su amigo.
19. I'm very glad you were able to come. Me alegro que pudieras venir.
20. Give my regards to your family. Salude a su familia de mi parte. Ask them to visit us soon. Pídeles que nos visiten pronto.
21. I'm surprised he has finally realized that he can't live like that. Me sorprende que por fin se haya dado cuenta que no puede vivir así.
22. They want us to have everything ready before the party. Quieren que tengamos todo listo antes de la fiesta.
23. Tell your friends to come in as soon as they have arrived. Diles a tus amigos que entren tan pronto como hayan llegado.
24. Even if you hadn't wanted to, you would have had to say it. Aún si no lo hubieras querido, habrías tenido que decirme.
25. Show me the verbs that don't have to be memorized right away. Muéstrame los verbos que no tienen que ser memorizados enseguida.
26. Uncle Sam wants you, because you're intelligent and handsome and you pay taxes. El Tío Sam te quiere porque eres inteligente y guapo y pagas impuestos.

PRETÉRITO E IMPERFECTO

Where were you going when I saw you yesterday? Were you in a hurry.?

They did not tell us where they went when they visited France.

When I was in High School I walked three miles each way every day.

My uncle was a policeman in Detroit. He worked the night shift.

Were you working when they called?.

I never planned to be there in the Summer, but I had to be responsible and visit my grandmother when she was sick.

They wanted to have a party, but it was raining. They had to cancel it.

The weather was perfect and people were very happy to be in the park.

John told me that he was coming to visit us today, but he never came.

She was working in Canada when her father called. He told her that she had to come home because her mother was sick.

I always liked to go to Italy in October because it is the time of the Vendimia.

Did you have to have three months of vacation to be able to rest?

Peter was in a hurry when I saw him. He was late for an important meeting.

How old were you when you got married?

I thought I couldn't walk all the way to the top of the mountain, but I did.

We were going to call them today but we decided to wait a bit longer.

Where were you going when I saw you yesterday? Were you in a hurry?

¿dónde ibas cuando te ví ayer?. ¿Tenías prisa?

They did not tell us where they went when they visited France.

No nos dijeron dónde fueron cuando visitaban Francia.

When I was in High School I walked three miles each way every day.

Cuando estaba en la escuela secundaria, caminaba tres millas cada viaje todos los días.

My uncle was a policeman in Detroit. He worked the night shift.

Mi tío era policía en Detroit. Trabajaba el turno de noche.

Were you working when they called?

¿Trabajabas cuando te llamaron?

I never planned to be there in the Summer, but I had to be responsible and visit my grandmother when she was sick.

Yo nunca planeaba estar allí en el verano, pero tenía que ser responsable y visitar a mi abuela cuando estaba enferma.

They wanted to have a party, but it was raining. They had to cancel it.

Querían tener una fiesta pero estaba lloviendo. Tuvieron que cancelarla.

The weather was perfect and people were very happy to be in the park.

El clima estaba perfecto y la gente estaba muy feliz de estar en el parque.

John told me that he was coming to visit us today, but he never came.

Juan me dijo que venía a visitarnos hoy, pero nunca vino.

She was working in Canada when her father called. He told her that she had to come home because her mother was sick.

Ella estaba trabajando en Canada cuando su padre la llamó. Le dijo que tenía que venir a casa porque su madre estaba enferma.

I always liked to go to Italy in October because it is the time of the Vendimia.

Siempre me gustaba ir a Italia en Octubre porque es el tiempo de la Vendimia.

Did you have to have three months of vacation to be able to rest?

¿Tenías que tener tres meses de vacaciones para poder descansar?

Peter was in a hurry when I saw him. He was late for an important meeting.

Pedro tenía prisa cuando lo ví. El estaba atrasado para una cita importante.

How old were you when you got married?

¿Cuántos años tenías cuando te casaste?

VOCABULARIO ESPECIAL:

- 1-Roberto realized too late that he was left alone.
- 2-I am not afraid of the dark, not too often.
- 3-Look, you don't have to get embarrassed for not being able to sing.
- 4-No one is feeding the birds in the park.
- 5-I hope I have the chance to shake hands with you again.
- 6-When did you stop smoking?, I bet you hate cigarrets now.
- 7-My letter has nothing to do with that issue.
- 8-I have to go to the post office to mail a letter.
- 9-I guess he misses us but I wonder how much.
- 10-She is not a little girl anymore, but she still blushes.
- 11-Maria became a famous writer when turned 30.
- 12-I wish he could forget about his war experience.
- 13-I wish you had told me that you were not coming.
- 14-Please, pay attention to the spelling of "año".
- 15-I keep up with news watching CNN every other day.
- 16-When he was born he weighed 8 pound even.
- 17-Have you ever been in the Andes?
- 18-There must have been a bad storm last night.
- 19-If I were you, I wouldn't be so stubborn.
- 20-By the way, do you get along with your son in law?
- 21-They have arrived to an agreement although he is wrong.
- 22-I shouldn't have said that, I am wrong, I apologize.
- 23-Call him what you want, but you will have to admit that he is the best fibber
- 24-How come he wants to quit smoking right now.
- 25-He calls all day, I wonder what he wants.

- 1-Roberto se dió cuenta muy tarde de que lo dejaron solo.
- 2-No le tengo miedo a la obscuridad, no muy a menudo.
- 3-Mira, tú no tienes que tener verguenza porque no puedes cantar.
- 4-Nadie les da de comer a los pájaros en el parque.
- 5-Ojalá tenga la oportunidad de darle la mano otra vez.
- 6-¿Cuándo dejaste de fumar?, seguro que odias los cigarillos ahora.
- 7-Mi carta no tiene nada que ver con ese asunto.
- 8-Tengo que ir al correo para enviar una carta.
- 9-Supongo que él nos echa de menos, pero me pregunto cuánto.
- 10-Ya no es una niña, pero todavía se ruboriza.
- 11-María se hizo una escritora famosa cuando cumplió los treinta.
- 12-Ojalá pudiera olvidar su experiencia en la Guerra.
- 13-Ojalá me hubieras dicho que no venías.
- 14-Por favor preste atención a cómo se escribe "año".
- 15-Estoy al tanto de las noticias mirando CNN en español. dia por medio.
- 16-Cuando nació, pesaba 8 libras justas.
- 17-¿Ha estado en los Andes alguna vez?
- 18-Debe haber habido una mala tormenta anoche.
- 19-Si yo fuera usted no sería tan testarudo.
- 20-De paso, ¿se lleva usted bien con su yerno?
- 21-Han llegado a un acuerdo aunque él está equivocado.
- 22-No debiera haber dicho eso, estoy equivocado, pido disculpas.
- 23-Llámelo lo que quiera, pero tendrá que admitir que es el mayor mentirosillo.
- 24-¿Cómo es que quiere dejar de fumar ahora mismo?
- 25-Llama todo el día, me pregunto ¿que quiere?

PERFECT TENSES

1-WE HAVE NOT SEEN JOHN FOR A WHILE.

2-WHAT HAVE YOU BEEN DOING LATELY?

3-HE HAS ALWAYS WANTED TO BE A LAWYER

4-HAVE YOU EVER SEEN A FLYING HORSE?

5-MY FRIEND WOULD HAVE LIKED TO HAVE BEEN WITH US TODAY.

6-HE WOULD HAVE BEEN HERE, BUT HE COULDN'T WAKE UP AT 5

7=WHAT WOULD YOU HAVE DONE TO RESOLVE THE PROBLEM?

8-I HAVE ALWAYS SAID THAT THERE HAS TO BE A SOLUTION.

9-THERE SHOULD HAVE BEEN A POLICEMAN IN THAT CORNER.

10-WE HAVE NEVER BEEN IN RUSIA. I DON'T KNOW WHY.

11-IS THERE ANYTHING I CAN DO FOR YOU?

12-THERE IS GOING TO BE A LOT OF MUSIC DURING FIESTA,

13-I HAVE TOLD THEM MANY TIMES THAT I DON'T LIKE COCA COLA.

14-I WAS GOING TO CALL YOU, BUT I HAVEN'T HAD TIME.

15-THINGS HAVE BEEN DIFFICULT. I HAVEN'T SLEPT WELL AT ALL.

16-I HAVE NEVER HAD TO HAVE SO MANY PASSWORDS.

TIEMPOS PERFECTOS

- 1-NO HEMOS VISTO A JUAN POR ALGÚN TIEMPO.
- 2-QUÉ HA ESTADO UD. HACIENDO ULTIMAMENTE?
- 3-EL SIEMPRE HA QUERIDO SER UN ABOGADO.
- 4-¿HA VISTO UD. ALGUNA VEZ UN CABALLO VOLADOR?
- 5-A MI AMIGO LE HABRÍA GUSTADO ESTAR AQUÍ CON NOSOTROS.
- 6-HABRÍA ESTADO AQUÍ, PERO NO PUDO DESPERTARSE A LAS 5.
- 7-¿QUÉ HABRÍA HECHO PARA RESOLVER EL PROBLEMA?
- 8-SIEMPRE HE DICHO QUE TIENE QUE HABER UNA SOLUCIÓN.
- 9-DEBÍA HABER HABIDO UN POLICÍA EN ESA ESQUINA.
- 10-NUNCA HEMOS ESTADO EN RUSIA. NO SÉ POR QUÉ.
- 11-¿HAY ALGO QUE PUEDO HACER POR USTED.?
- 12-VA A HABER MUCHA MÚSICA DURANTE LA FIESTA.
- 13-LES HE DICHO MUCHAS VECES QUE NO ME GUSTA LA COLA.
- 14-TE IBA A LLAMAR, PERO NO HE TENIDO TIEMPO.
- 15-LAS COSAS HAN ESTADO DIFÍCILES. NO HE DORMIDO
BIEN EN ABSOLUTO.
- 16-NUNCA HE TENIDO QUE TENER TANTAS CONTRASEÑAS

AN OLD FRIEND?

I WOULD LIKE TO TELL YOU A TRUE STORY THAT YOU COULD NOT BELIEVE IT WAS REAL.

SOME YEARS AGO A FELLOW CAME ON AN OLD BICYCLE TO MY HOUSE AND SAID IN A VERY FRIENDLY WAY THAT HE STILL REMEMBERED ME AND WAS GLAD TO SEE ME AGAIN. HE WAS IN TOWN ON BUSINESS AND NEEDED TO RETURN HOME. THE PROBLEM WAS, HE SAID, THAT HE LOST HIS WALLET SOMEWHERE AND DID NOT HAVE MONEY, DOCUMENTS OR ANYTHING. HE WANTED TO BORROW \$.500.00.

TALKING ABOUT OUR COLLEGE YEARS, WHERE HE SAID WE MET, HE SAID THAT WE WOULD PLAY TENNIS OFTEN AND WOULD ENJOY MANY EVENINGS PLAYING CHESS. MY FAVORITE SPORT IS TENNIS AND I LIKE TO PLAY CHESS, BUT I COULDN'T REMEMBER HIM. HE WOULD MENTION DETAILS ABOUT OUR COLLEGE AND, IN GENERAL, HE WAS CONVINCING.

I DID NOT HAVE ANY CASH, SO I ASKED HIM TO RETURN NEXT DAY. BY THEN, I KNEW THAT ALL HIS STORY WAS FALSE.

HOW DID HE KNOW SO MANY DETAILS?
HOW DID I DECIDE THAT HE WAS LYING?

VOCABULARY: A FELLOW= UNA PERSONA. FRIENDLY= AMIGABLE;
WAY= MANERA; TO BE GLAD= ESTAR CONTENTO; SOMEWHERE=
ALGUN LUGAR; WALLET= BILLETERA; TO BORROW= PEDIR
PRESTADO; TO MEET= CONOCERSE; TO PLAY (A SPORT OR
GAME)=JUGAR; CHESS= AJEDREZ; CONVINCING=
CONVINCENTE; CASH= EFECTIVO; BY THEN= PARA ENTONCES;

OUR POLITICIANS

There have been lots of shootings during the last year in the United States. We are experiencing a very difficult period. If there was more political will on the part of our politicians, the problem could have been resolved a long time ago. In order to have in Washington the necessary political will, it would be necessary for us, the voters, to choose the right kind of candidate. When we have chosen correctly, the politicians who would defend our rights and civic needs, instead of their own interests, there will be more positive action in Washington. Unless there is a better representation in our Congress, we will continue having what we have now... stalemate and bad laws.

VOCABULARY

shootings.....balacera
political will.....voluntad política
resolved.....resuelto
the right kind....la clase correcta
to choose.....escoger
instead of....en lugar de
unless.... a menos que
stalemate... parálisis

NUESTROS POLITICOS

Han habido muchas balaceras durante los últimos años en Los Estados Unidos. Estamos experimentando un periodo muy difícil. Si hubiera más voluntad política entre nuestros políticos, el problema podría haber sido resuelto hace mucho tiempo. Para tener en Washington la necesaria voluntad política, sería necesario que nosotros, los votantes, escogiéramos la clase correcta de candidato. Cuando hayamos escogido correctamente al político que defiende nuestros derechos y necesidades cívicas, en lugar de sus propios intereses, habrá acción más positiva en Washington. A menos que hayan más políticos que nos representen bien en nuestro Congreso, continuaremos teniendo lo que tenemos ahora.... parálisis y malas leyes

TRABALENGUAS - I

apotheca = bodega [no aspire las letras iniciales]
encontrarse para charlar al aire libre las bebidas alargar
Alarcón interés general ¿verdad, Carlos? verdadera largura
Enrique Contreras Señora Arrarás está incluido
carreras de caballos tiene revistas planta enredadera
quedarse un rato pero les recomiendo
Señor Carlos Andrade y Ramírez ocurrírsele el distribuidor
Señor Raúl Ramírez Rodríguez podrás probar suerte en el casino
muy agradable ¿me permite hojear? sus reglas del rastro
más rapido dos rollos ¿me permiten recomendarles?
usted oirá encontrará la guía allí quiero encontrar
dejar un (el) recado vuelva a marcar para ahorrar
un recorrido tan largo dividirlo un refresco alrededor
pierde fácilmente huevos revueltos un letrero (rotulo)
volver a la izquierda a buscarla ahora coserío
el acumulador tres tristes tigres tragan trigo Guillermo
el jueves como nueve huevos nuevos tendrá que firmar el recibo
subir por la escalera quiere mirarlo abrir la puerta
generalmente seguir para servirle mejor
programas como recuerdo las declaraciones para la aduana
¿quiere envolverlos, por favor? por cerrar muerte
perder tiempo encontrará inspiración ayudarnos transferible
las garnachas saber regatear extraordinaria finura quiero recordar
podrá reconocerme apretar rápidamente se lo podremos
usted revista para arreglar podría arreglárselo
al devolver itinerarios para reservarles asientos
la reyerta se lo agradecería si pudiera arreglarlo para arreglar
al apretar el arranque más vale repararlos observar la fiebre
unos ruidos bastante raros nos hicieron abrir
para ir por correo normal ir a la RENFE (Red Nacional de Ferrocarriles)
tenemos relaciones comerciales lo quieres leer pudiera ocuparse
la primera prueba para atrás este gales gris un raro honor
un horror incalculable María Elvira Salazar la izquierda
Carlos Navarro Heriberto Sastrústegui le voy a recetar
tengo dolores por el cuerpo vuelva a llamarme Señor Rafael
preparado en nuestros laboratorios me gustaría asegurarlo
hojas de afeitar tienes razón familiar tiene que sacármela
ya se hacía demasiado tarde para eso

COGNADAS ENGAÑOSAS

abrupto	steep	constancia	documentary proof
activos	assets	consulta	conference, opinion
acusar	acknowledge (receipt)	contribución	tax
actual	present	coraje	anger (DAR CORAJE OR TENER CORAJE)
actualizar	update	corresponder	belong to
advertir	warn	criatura	child
afianzar	guarantee		
aficionado	amateur, fan	decepción	disappointment
agenciar	"get"	demanda	lawsuit
alterarse	upset	departamento	apartment
apartado	p.o. box	dependencia	branch office
apreciado	"dear"	dependiente	clerk
aprobar	pass (exam)	desgracia	misfortune
argumento	plot	desmayo	swoon, faint
ascendiente	origin	destituir	"fire"
asesor	advisor	diligencia	errand
asistir	attend	dirección	address
aspirar	breathe in	disparate	nonsense
atentamente	"sincerely"	dispensar	excuse
		dudar	hesitate
bizarro	brave		
blanco	target	editor	publisher
bravo	harsh	editorial	publishing house
		educar	raise, bring up
canapé	lounge	elaboración	manufacture
cantina	tavern	embarazo	pregnancy
caricatura	cartoon	enfrente	opposite
carta	letter	envío	shipment
casualidad	chance	equivocar	mistake
(por) cierto	true	estimado	"dear"
cimiento	foundation	excusado	rest room
citar	make a date	existencias	stock on hand
coincidir	concur	éxito	success
compás	beat (musical)		
componer	repair	fábrica	factory
compromiso	commitment	facciones	features
concretar	do	fastidioso	bothersome
conferencia	lecture	fiscal	district attorney
conforme	in agreement	flamante	bright

fracaso	failure	principio	beginning
genio	disposition	probar	suit, test
gesto	expression	proceso	lawsuit
gracioso	funny	procurar	try
habitación	room	proporcionar	give
hacienda	finance	ranchería	group of huts
idioma	language	real	actual
incluso	even	realizar	fulfill
incumbencia	duty, concern	reconocer	admit
injuria	insult	reducir	overpower
instar	urge	refrán	proverb
integrar	form	registrar	inspect
intentar	try	renta	income
invertir	invest	reprobar	flunk (exam)
jubilación	retirement, pension	restar	deduct
largo	long	revisar	examine
lectura	reading	rostro	face
librería	bookstore	sano	sound
licencia	leave	semblanza	portrait (literary)
licenciar	discharge	soportar	bear, stand
locución	phrase	suceso	event
marca	brand	sustituir	replace
marina	Navy	tarjeta	card
matrimonio	married couple	tema	topic, subject
oración	sentence	terso	smooth
parada	stop	tormenta	storm
pareja	partner	trampa	trick
pariente	relative	trapo	rag
población	town		
presidente	speaker (legis)		
pretender	try		

by accident sin querer, por casualidad
on account of por motivo de
adelante (pase usted) come in, go ahead
pensar para mis adentros think to myself
without more ado sin más ni más
after all a fin de cuentas
is it all right with you? ¿le parece bien?
it isn't as bad as all that no es para tanto
it's all the same to me me es indiferente, a mí me es igual
I almost died por poco me muero
al que no le cuesta, hace fiesta it's fun to spend other people's money
apparently por lo visto
as far as I know que yo sepa
all joking aside bromas aparte
as for (in terms of, when it comes to, speaking of) en cuanto a, con
 respecto a, en concepto de
as if nothing had happened como si tal cosa
as if there were nothing to it como si nada
as if they had ni que tuvieran
as if to say como quien dice
on the average por medio término

bear in mind tenga presente
it beats me no tengo ni idea
before one knows it sin darse cuenta
believe or not aunque parezca mentira
I'll bet a que, ~~APUESTO A QUE~~
between the lines entre ~~entre líneas~~
de buenas a primeras right off the bat

me cae bien I like him
el camino es mejor que la posada expectation exceeds fulfillment
just in case por si acaso
de categoría of importance
just for a change para variar
in one's capacity of en calidad de
tener cita have an appointment (date)
how come? ¿cómo se explica?
be comfortable estar a gusto
I'm coming! ¡allá voy!



POB 23057
Santa Barbara
CA 93101
805.964.1799

como ser for example, such as
 as far as I'm concerned por mi parte
 al contrario not at all
 cosa de about
 don't count on it no espere milagros
 of course cómo no, claro (que sí), desde luego, por supuesto, ya lo
 creo, entendido, seguro, no faltaba más (you didn't have to ask)

it's a deal! ¡trato hecho!
 de decir a hacer hay mucho que ver there's many a slip...(seeing is be-
 lieving)
 it all depends según y conforme
 what's the difference? ¿qué más da?
 be difficult costar trabajo
 que digamos to speak of (really)
 easier said than done (when all is said and done) del dicho al hecho
 hay mucho trecho
 no sooner said than done dicho y hecho
 there is no doubt no cabe duda
 in due time a su (debido) tiempo
 go Dutch ir a medias

earlier tiempo atrás
 or else o bien
 from one end to the other de cabo a rabo
 as if that weren't enough por si eso fuera poco
 enough for today basta por hoy
 a eso de at about
 eso es (eso mismo, así es) that's right
 even so con todo
 not even ni siquiera
 every so often a cada paso (rato)

don't fail to no deje usted de
 it's fair to say cabe decir
 as far as I'm concerned por lo que a mí se refiere (me toca)
 as far as that goes si es por eso
 far from it (not by a long shot) ni con mucho, ni mucho menos
 so far this month en lo que va del mes
 it was fated estaba escrito

I don't feel like it no me da la gana, no tengo ganas de hacerlo
in front of me en mi delante, delante mío

get along ir pasando
get along with llevarse bien con
my goodness! ¡qué caramba!
you got it (right on)! ¡de acuerdo!
con todo gusto "my pleasure"

have to do with tener que ver con
haz bien y no acates a quien cast bread upon the waters...
he can't help no puede menos de
it can't be helped no tiene remedio (arreglo)
be very much at home ser muy de casa
how about it! ¿qué (cómo) le parece?
huelga decirlo needless to say
I'm in a hurry tengo prisa
what you don't know won't hurt you ojos que no ven, corazón que no siente

as if como que
igualmente same to you
just imagine figúrese
[indefinable something = no sé qué]
insofar as possible en cuanto sea posible
in installments a plazos

keep your fingers crossed réceles a los santos

at the latest a más tardar
in the least en lo más mínimo
when least expected El día menos pensado
any way one likes como quiera
be the limit ser el colmo
in the long run a largo plazo
luckily en hora buena

¡manos a la obra! to work!
it doesn't matter no le hace
what do you mean...? ¿cómo que...?
a lo mejor like it or not (most likely)

menos mal (tanto mejor) it's a good thing (all the better)
 I might as well wait mejor esperar
 the more...the more mientras más...más (entre más...más, cuanto más...
 tanto más)

most men LA MAYOR PARTE DE LOS HOMBRÉS
 at most cuando más

namely a saber
 what's new? ¿qué hay de nuevo (qué novedades hay)?
 none of that! ¡nada de eso!
 there's nothing to do but no hay más remedio que
 nothing in particular nada de particular
 right now ahora mismo (ahorita)
 no way! ¡ni modo!

occasional alguno (uno) que otro
 occasionally alguna vez que otra
 offhand a primera vista, así de imprevisto, sin pensarlo
 days of old días de antaño
 come on (what nonsense)! ¡qué va!
 one way or another mal que bien
 if only he were ojalá que fuera
 o sea that is, in other words
 it's the other way around es al revés
 have it out with habérselas con
 overnight (all at once) de la noche a la mañana
 I barely hold my own apenas salgo tablas
 on one's own por su (propia) cuenta
 to each his own a cada cual lo suyo

que lo pase bien good luck, take care
 con (su) permiso "if it's all right with you"
 get (come) to the point ir al caso (grano),
 practice makes perfect el ejercicio hace al maestro
 no hay problema (no es nada, no se moleste, no se preocupe) don't give
 it a thought, no big deal
 buen provecho (que aproveche) "enjoy", bon appétit
 pull someone's leg tomarle el pelo
 put it there! ¡chócala!

¡qué cosa! what an idea!
 out of the question! ¡ni pensar!o!

at random al azar
 at this rate a este paso
 at the rate of a razón de
 rather más bien
 pasar un buen rato To have a good time
 un rato más a while longer
 regarding tocante a, con respecto a, acerca de
 al respecto in that regard, on that score
 right away luego luego, en seguida, de inmediato

safe and sound sano y salvo
 salir el tiro por la culata backfire
 the same old thing lo de siempre
 same to you igualmente
 the same as lo mismo que (al igual que)
 scarcely (only) apenas
 see for yourself vea por sí mismo
 let's see (vamos) a ver
 it makes sense tiene sentido
 [sendos = one for each of two or more persons or things]
 no sirve (para nada) it's no good
 so much for that asunto terminado
 so-so regular
 soon, presently en breve, próximamente, luego, dentro de poco
 as soon as possible cuanto antes, con la mayor brevedad
 no sooner...than no bien
 things of that sort cosas por el estilo
 so what? bueno, ¿y qué?
 in one's spare time a ratos perdidos
 full speed ahead a toda prisa (rapidez, velocidad), a la carrera, a todo
 correr
 stop right now! ¡alto allá!
 strictly speaking en rigor
 not to change the subject párrafo aparte
 succeed in breaking llegar a romper
 sure thing (you bet) (de) seguro

there's no telling sabe Dios
 and there you are ...y ya
 don't even think of it! ¡ni soñar!
 there were those who no faltaba quien
 any time now de hoy a mañana
 for the time being por lo pronto
 be too big for him quedarle grande
 it's not true no es cierto
 well, I try pues, me empeño

uncommon poco común
 unless a no ser que
 be up to date estar al tanto
 what's up? ¿qué hay?
 it's for use es para el uso
 as usual sin novedad

valerse de *TO HAVE THE USE OF*
 ¡vaya un atleta! what an athlete!
 ¿verdad? right?
 de una vez once and for all (and be done with it)

not to be able to wait no ver la hora
 on the way to camino de, rumbo a
 get one's way salirse con la suya
 the other way around a la inversa
 as well as the next man como el que más
 if I were you yo que usted
 what we run into is con lo que topamos es
 what others may say el qué dirán
 why argue about it? ~~PARA~~ qué discutirlo?
 willy-nilly (like it or not) por las buenas o por las malas
 do without pasar sin
 no wonder no es para menos, no es de extrañar (extraño, mucho)
 word for word al pie de la letra
 it couldn't be worse! ¡peor que peor!
 it's worth the trouble vale la pena
 it's not worth two cents no vale un pito (ni pizca)

SIGLO XXI LANGUAGE INSTITUTE

IDIOMATIC EXPRESSIONS:

1- Entrar en el fondo del asunto	To get to the bottom of the matter
2- Apesar de	In spite of
3- Buscarle tres pies al gato	To look for trouble
4- (aqui) hay gato encerrado	There is something fishy (here)
5- Al pie de la letra	Exactly as intended
6- A largo plazo	In the long run
7- Echar a perder	To spoil something, to ruin
8- Poner pleito, meter juicio, enjuiciar	To sue
9- No cabe duda	There isn't any doubt
10- echarse atras	To back out
11- Echar la culpa	To blame (to lay the blame on)
12- Meter la pata	To pull a boner
13- Conocer a fondo	To know (something or someone) very well
14- Echarse a reir	To burst into laughing
15- Andar con rodeos	To beat around the bush
16- Hablar en serio	To mean business
17- Eso si que es el colmo	That takes the cake
18- De todas formas	In any case
18- Por si acaso	Just in case
20- Por casualidad	By chance
21- Estar agotado	To be burned out
22- No hay otra alternativa	There is no other choice
23- Tener buen genio (mal genio)	To have a good disposition (bad)
24- Mejor dicho	I mean (better said)
25- Echarse a llorar	To burst into tears

Puntos para discutir

Tema: La educación de jóvenes en los Estados Unidos.

La educación ha sido siempre un *interés* básico para la *población* de los Estados Unidos. Las universidades más distinguidas del país son también distinguidas en el resto del mundo. La *cantidad* de extranjeros que vienen a los Estados Unidos en busca de una educación *sobresaliente* no ha *decaído* nunca. Sin embargo, la crítica del *sistema íntegro* va *aumento*. *Encuestas* hechas recientemente *muestran* que los estudiantes de *secundaria* en los Estados Unidos no están a la *altura* de estudiantes de otros países.

¿Ha *decaído* en verdad la educación en los Estados Unidos? O ha *tardado* en *reajustar* sus *métodos* a *retos* contemporáneos? ¿*Pueda ser* que por su tendencia a la *autocrítica* el Americano esté exagerando la situación?

Habría que preguntarse que *sucedirá* si en verdad el joven Americano no está recibiendo una educación que lo prepare para *competir* en un mundo de alta tecnología, de diversidad étnica y cultural. ¿Podrían los Estados Unidos mantener la *egemonía* económica y política de que *gozan* hoy?



VOCABULARIO PERTINENCIA

a sí mismo: myself.
abandonar: to give up.
altura: level, height.
apoyo: support, ex: *necesito apoyo*.
aumento: increase, rise.
autocrítica: self criticism.
ayuda: help; *ayudante*: helper.
cantidad: quantity, sum, amount.
competir: to compete; *competente*: competent.
conocer: to know (be acquainted), see *saber*.
consejera: counselor.
contribuir: to contribute.
debe considerarse: it must be considered.
decaer: to decay; *decaído*: fallen.
defraudar: to disappoint.
desinterés: lack of interest.
egemonía: leadership.
elemental: elementary school.
emparejar: to level.
encuestas: polls, surveys.
escollos: obstacles.
expectativas: expectations.
fuerza de voluntad: will power.
gozar: to enjoy, same as *disfrutar*.
grabar (*en cinta*): record; *grabado*: recorded.
gratificación: gratification.
inspirar: to inspire.
íntegro: complete.
interés: interest.
investigación: research.

jovenes: youth.
malograrse: to fail, break.
materias: subjects (see *asunto, tema*).
métodos: methods.
mostrar: to show; *muestra*: sample. ex: *para muestra basta un botón*: see one and you've seen them all. (*basta*: enough; *bastar*: to be enough).
motivar: to motivate.
muy zoro: clever, foxy.
parejo: flat.
pasatiempo: hobby, pastime.
persistencia: persistence.
placer: pleasure.
población: population.
por mi cuenta: on my own, by myself; see *a sí mismo*.
por mí mismo: on my own, by myself.
por un lado: on the one hand, see *y por el otro*.
presupuesto: budget.
primaria: middle school.
prioridades: priorities.
puede ser: perhaps.
puntos: points, dots, spots.
reajustarse: to adjust. *ajustar*: adjust a bolt.
reto: challenge, same as *desafío*; *retar*: to challenge.
saber: to know (intellectually); see *conocer*. ex. *yo lo supe*: found out.
salir mal: to flunk (tests), see *tener éxito*.
se puede decir: one can say.
secundaria: high school.

sistema íntegro: entire system.
sobresaliente: outstanding.
suceder: to happen; *suceder con*: to happen to; *suceso de sangre*: bloody event.
tardar: to delay, to take a long time; *tardarse*: to be late; *tardado*: late. ex. *¡No te tardes!* Don't be late! *¡Me tardo!* I'm Late!
tareas: homework, chore, task.
tener éxito: to succeed.
trabajo duro: hard work.
y por el otro: and on the other, see *por un lado*.

VOCABULARIO SUPLEMENTO

estoy listo: I'm ready.
hacer calor: to be hot.
hacer frío: to be cold.
hacer viento: to be windy.
doler: to hurt.
durar: to last.
fugar: to abandon; fugarse: to flee.
gustar: to like.
parecer: to seem like.
tocar: to touch, to play. ex. *a mi me toca*: it's my turn.
tomar: to take, to have.

TEMAS PARA DISCUTIR:

TÓPICO: educación de los niños y participación de los padres.

Administradores y maestros están de acuerdo que para tener éxito en los estudios, el estudiante tiene que contar con no sólo el apoyo de los padres sino también con su efectiva participación en las actividades de la escuela. Pero aún de mayor importancia es el interés que muestren los padres en las tareas de los niños. La expectativa de disciplina y responsabilidad de parte del estudiante debe de ser consistente y serena. Los padres deben ser tutores y compañeros.

Pero la realidad es que quizá es mucho pedir de los padres. Después de un día de trabajo, muy pocas veces se va a sentir el padre o la madre con la energía suficiente como para ponerse a trabajar en tareas de la escuela con el niño o niña. A veces los padres no han tenido la educación necesaria como para poder dirigir u orientar al niño o niña en materias como matemáticas, geografía o inglés. Lo triste es que los niños que vienen de tales hogares son los que más necesitan educación para así poder ayudarse a sí mismos después.

Las escuelas no tienen el dinero o el personal adecuado para resolver problemas de origen familiar. Los consejeros, el interés personal del maestro o maestra, etc. no puede substituir falta de interés o falta de participación de los padres.

VOCABULARIO:

ESTAR DE ACUERDO	to agree
EXITO	success
APOYO	support
AUN	even
MOSTRAR	to show
TAREAS	assignments
MATERIA	subject
TAL	such
FALTA DE	the lack of
A TRAVEZ DE	through
ALENTAR	to encourage
CASTIGO	punishment
PREMIO	reward
PRESUPUESTO	budget
ASIGNAR	to assign
INSUFICIENTE	insufficient
A MI ME PARECE	it seems to me
DEBE TENERSE EN CUENTA	one has to consider
APROVECHAR	to take advantage
ES NECESARIO	it is necessary
ES DIFÍCIL	it is difficult
ES IMPOSIBLE	it is impossible
APROBAR	to pass (a course)
SACAR MALAS NOTAS	to get bad grades
TARJETA DE CALIFICACIONES	report card
EFICAZ	effective
FRACASO	failure

TEMAS PARA DISCUTIR:

TÓPICO: educación de los niños y participación de los padres.

Administradores y maestros están de acuerdo que para tener éxito en los estudios, el estudiante tiene que contar con no sólo el apoyo de los padres sino también con su efectiva participación en las actividades de la escuela. Pero aún de mayor importancia es el interés que muestren los padres en las tareas de los niños. La expectativa de disciplina y responsabilidad de parte del estudiante debe de ser consistente y serena. Los padres deben ser tutores y compañeros.

Pero la realidad es que quizá es mucho pedir de los padres. Después de un día de trabajo, muy pocas veces se va a sentir el padre o la madre con la energía suficiente como para ponerse a trabajar en tareas de la escuela con el niño o niña. A veces los padres no han tenido la educación necesaria como para poder dirigir u orientar al niño o niña en materias como matemáticas, geografía o inglés. Lo triste es que los niños que vienen de tales hogares son los que más necesitan educación para así poder ayudarse a sí mismos después.

Las escuelas no tienen el dinero o el personal adecuado para resolver problemas de origen familiar. Los consejeros, el interés personal del maestro o maestra, etc. no puede substituir falta de interés o falta de participación de los padres.

VOCABULARIO:

ESTAR DE ACUERDO	to agree
EXITO	success
APOYO	support
AUN	even
MOSTRAR	to show
TAREAS	assignments
MATERIA	subject
TAL	such
FALTA DE	the lack of
A TRAVEZ DE	through
ALENTAR	to encourage
CASTIGO	punishment
PREMIO	reward
PRESUPUESTO	budget
ASIGNAR	to assign
INSUFICIENTE	insufficient
A MI ME PARECE	it seems to me
DEBE TENERSE EN CUENTA	one has to consider
APROVECHAR	to take advantage
ES NECESARIO	it is necessary
ES DIFÍCIL	it is difficult
ES IMPOSIBLE	it is impossible
APROBAR	to pass (a course)
SACAR MALAS NOTAS	to get bad grades
TARJETA DE CALIFICACIONES	report card
EFICAZ	effective
FRACASO	failure

SIGLO XXI LANGUAGE INSTITUTE

PUNTOS PARA DISCUTIR:

TEMA: La educación de jóvenes en los Estados Unidos.

La educación ha sido siempre un interés básico para la población de los Estados Unidos. Las Universidades más distinguidas del país son también distinguidas en el resto del mundo. La cantidad de extranjeros que vienen a los Estados Unidos en busca de una educación sobresaliente no ha decaído nunca. Sin embargo, la crítica del sistema íntegro va en aumento. Encuestas hechas recientemente muestran que los estudiantes de secundaria en los Estados Unidos no están a la altura de estudiantes de otros países.

¿Ha decaído en verdad la educación en los Estados Unidos? ¿HA tardado EN reajustar sus métodos a retos contemporáneos? ¿Pueda ser que por su tendencia a la autocrítica el Americano esté exagerando la situación

Habría que preguntarse qué sucederá si en verdad el joven Americano no está recibiendo una educación que lo prepare para competir en un mundo de alta tecnología, de diversidad étnica y cultural. Podrían los Estados Unidos mantener la hegemonía económica y política de que gozan hoy?

VOCABULARIO:

JÓVENES	youth	SUCEDER	to happen
SOBRESALIENTE	outstanding	MOTIVAR	to motivate
DECAER	to decay	TENER ÉXITO	to succeed
ÍNTEGRO	complete	SALIR MAL	to flunk
ENCUESTAS	polls	INSPIRAR	to inspire
MOSTRAR	to show	DEFRAUDAR	to disappoint
SECUNDARIA	High School	FUERZA DE VOLUNTAD	will power
ALTURA	level	ABANDONAR	to give up
TARDAR	to delay	POR UN LADO	on the one hand
REAJUSTARSE	to adjust	Y POR EL OTRO	and on the other
RETO	challenge	DEBE CONSIDERARSE	it must be considered
PUEDA SER	perhaps	SE PUEDE DECIR	one can say
GOZAR	to enjoy		
PRIMARIA	Middle School		
ELEMENTAL	Elementary School		
MATERIAS	subjects		
INVESTIGACIÓN	research		
APOYO	support		
AYUDA	help		
CONTRIBUIR	to contribute		
COMPETIR	to compete		
TAREAS	home work		
EXPECTATIVAS	expectations		
PRIORIDADES	priorities		
PLACER	pleasure		
GRATIFICACIÓN	gratification		
PERSISTENCIA	persistence		
SABER	to know (intellectually)		
CONOCER	to know (be acquainted)		
PRESUPUESTO	budget		
DESINTERÉS	Lack of interest		
TRABAJO DURO	Hard work		
PASATIEMPO	hobby, pastime		

MI ABUELA Y EL JUEGO DE BEISBOL

Hace algunos años invité a mi abuela a visitarme en New York. Como regalo especial , la llevé a un juego de beisbol. Estaba fascinada mirando a los jugadores durante todo el juego. De vuelta a casa, le pregunté cómo le gustó el beisbol, ella dijo con una cara triste:” Era como una tortura Romana, allí tienes a un pobre joven de rodillas con una máscara de tortura y tan nervioso que no podía controlar los dedos que movía como loco” Ella continuó con emoción:” En frente, a corta distancia, tenías a un machote con una piedra en la mano, moviéndola en círculos con fuerza para pegarle al pobre joven. Finalmente el machote tira la piedra . Gracias a Dios, había un buen amigo enfrente de la víctima defendiéndolo con un palo largo.Con grand habilidad el buen amigo logró parar la piedra. El pobre joven estaba a salvo!. Entonces, y no sé por qué, el buen amigo se fue corriendo!”. Con un suspiro mi abuela dijo:” ¿por qué no se quedó para abrazar a su amigo?

VOCABULARY:

some-----algunos
back at home-----de vuelta a casa
game-----juego
sad face-----cara triste
like-----como
mask-----máscara
young man-----joven
knees-----rodillas
fingers-----dedos
crazily-----como loco
macho man-----un machote
stone-----piedra
swinging-----moviendo en círculos
to hit-----golpear, pegar
to throw-----tirar
stick-----palo
to run away-----irse corriendo
to stay-----quedarse

to be able-----lograr
to stop-----parar
to be saved-----estar a salvo
to hug-----abrazar
sigh-----suspiro

PUNTOS PARA DISCUTIR

La situación en las escuelas hoy día es diferente a la del pasado. En verdad es muy difícil educar a la juventud y prepararla para trabajos que aparecerán en el futuro. El uso del espacio cibernético para comunicaciones, investigación y entretenimiento, necesita las habilidades necesarias para manejarlo y utilizarlo en los trabajos que están apareciendo. El uso de las computadoras, las matemáticas y las ciencias es una necesidad básica, pero la currícula de las escuelas hasta el momento, va muy atrasada. Seguimos graduando estudiantes que no están preparados para llenar las vacantes de empleos que no existían antes y que necesitan un conocimiento profundo de la nueva realidad.

Es muy interesante que antes de ahora no sabíamos que existía un mundo invisible que utilizamos continuamente desde la aparición del código morse y la radio, pero que en realidad, no entendemos. La comunicación sin alambres, las ondas y las frecuencias de energía que están a nuestro alrededor son un misterio que en verdad están invadiendo nuestras actividades y nuestras vidas

VOCABULARIO:

aparecer .	to appear	atrasada	behind
espacio cibernético.	Ciber space	seguimos	we continue
investigación.	research	llenar	to fill
entretenimiento .	entertainment	vacantes	vacancies
habilidad	skill	conocimiento	knowledge
manejar	to manage	mundo	world
aparecer	to appear	código Morse	Morse Code
currícula	curriculum	alambre	wire
onda	wave	alrededor	around

SIGLO XXI LANGUAGE INSTITUTE

TEMAS PARA DISCUSIÓN:

ASUNTO: El papel de la mujer en una sociedad contemporánea

El papel de la mujer en las sociedades del pasado siempre ha sido el de madre, educadora y administradora de los asuntos domésticos. Durante los últimos años y especialmente en los Estados Unidos, esto ha cambiado radicalmente. Las expectativas de la mujer contemporánea son diferentes. La mujer quiere ser parte integrante de la vida total de una familia. Quiere tener la oportunidad de ser profesional y competir en el terreno comercial, industrial, gubernamental y el de muchas profesiones que usualmente le han sido vedadas a la mujer o en que la mujer participaba muy poco, como por ejemplo, la medicina, las profesiones militares, abogacía, alta gerencia, etc.

Esta situación nos obliga a hacernos muchas preguntas: a) si el padre y la madre de una familia pasan mucho tiempo fuera de casa, ¿hay la posibilidad de que los niños sufran las consecuencias de una educación familiar incompleta? b) podría argumentarse que en una sociedad tradicional en que los papeles son bastante definidos para el padre y la madre, el padre pierde la oportunidad de criar y educar a sus hijos ¿cerca? c) el prototipo machista ¿es en verdad una víctima de una sociedad que sacrifica al hombre (guerras, presiones profesionales, labor lejos de su familia) para proteger a los niños y a la madre?

VOCABULARIO:

PAPEL	role
ASUNTOS DOMÉSTICOS	home affairs
VEDADO(A)	closed to
ABOGACÍA	law
ABOGADO	lawyer
ALTA GERENCIA	high management
CRIAR	raise (children)
A MI ME PARECE	it seems to me
HAY QUE RECORDAR	one has to remember (it has to be...)
DEBE CONSIDERARSE	one should(must) take into consideration
NO CREO QUE(+ SUBJUNCTIVE)	I don't believe (think) that...
ES POSIBLE QUE	It is possible that (+ subj. when there
ES DIFÍCIL QUE	It is difficult that
ES UNA PENA QUE	It is a pity that
ES NECESARIO QUE	It is necessary that
GANAR	to earn
BENEFICIOS	benefits
GASTOS	expenses
SUELDO	salary
PLANEAR	to plan
INSTINTO MATERNAL(paternal)	maternal instinct
SACRIFICIO (SACRIFICAR)	sacrifice (to sacrifice)
GOZAR DE	enjoy

cognados cuerdos, no cucos
 abrupto steep
 activos assets
 acusar acknowledge (receipt)
 actual present
 actualizar update
 advertir warn
 afianzar guarantee
 aficionado amateur, fan
 agenciar "get"
 alterarse upset
 apartado p.o. box
 apreciado "dear"
 aprobar pass (exam)
 argumento plot
 ascendiente origin
 asesor advisor
 asistir attend
 aspirar breathe in
 atentamente "sincerely"

 bizarro brave
 blanco target
 bravo harsh

 canapé lounge
 cantina tavern
 caricatura cartoon
 carta letter
 casualidad chance
 cierto true
 cimiento foundation
 citar make a date
 coincidir concur
 compás beat (musical)
 componer repair
 compromiso commitment
 concretar do
 conferencia lecture
 conforme in agreement

July 31, 1992
 constancia documentary proof
 consulta conference, opinion
 contribución tax
 coraje anger
 corresponder belong to
 criatura child

 decepción disappointment
 demanda lawsuit
 departamento apartment
 dependencia branch office
 dependiente clerk
 desgracia misfortune
 desmayo swoon, faint
 destituir "fire"
 diligencia errand
 dirección address
 disparate nonsense
 dispensar excuse
 dudar hesitate

 editor publisher
 editorial publishing house
 educar raise, bring up
 elaboración manufacture
 embarazo pregnancy
 enfrente opposite
 envío shipment
 equivocar mistake
 estimado "dear"
 excusado rest room
 existencias stock on hand
 éxito success

 fábrica factory
 facciones features
 fastidioso bothersome
 fiscal district attorney
 flamante bright

fracaso	failure	principio	beginning
genio	disposition	probar	suit, test
gesto	expression	proceso	lawsuit
gracioso	funny	procurar	try
habitación	room	proporcionar	give
hacienda	finance	ranchería	group of huts
idioma	language	real	actual
incluso	even	realizar	fulfill
incumbencia	duty, concern	reconocer	admit
injuria	insult	reducir	overpower
instar	urge	refrán	proverb
integrar	form	registrar	inspect
intentar	try	renta	income
invertir	invest	reprobar	flunk (exam)
jubilación	retirement, pension	restar	deduct
largo	long	revisar	examine
lectura	reading	rostro	face
librería	bookstore	sano	sound
licencia	leave	semblanza	portrait (literary)
licenciar	discharge	soportar	bear, stand
locución	phrase	suceso	event
marca	brand	sustituir	replace
marina	Navy	tarjeta	card
matrimonio	married couple	tema	topic, subject
oración	sentence	terso	smooth
parada	stop	tormenta	storm
pareja	partner	trampa	trick
pariente	relative	trapo	rag
población	town		
presidente	speaker (legis)		
pretender	try		

REVIEW EXERCISES

- 1- ^HWere do you want to go now
- 2- Can we see you again?
- 3- Where are you going for your vacations?
- 4- They don't want to wait.
- 5- I think that they want to talk with you soon.
- 6- I don't know where I want to eat tonight.
- 7- What are you going to do tomorrow?
- 8- I need to call Mary. She is my best friend. She is in Chicago now.
- 9- We want to come to your party, but we can't. I am sorry.
- 10- I want to meet John's friends. We have to have a party.
- 11- I know Spanish but I don't know Spain.
- 12- He is a lawyer and is working in Los Angeles.
- 13- He is now in Bs. Aires because he is tired of working too much.
- 14- Our friends are coming soon and we don't know what to do.
- 15- I know they would like to visit "the funk zone".
- 16- They like to dance, drink wine and talk
- 17- We would like a table for two. We like to be near a window.

REVIEW EXERCISES

- 1- Where do you want to go now?
¿A dónde quiere ir?
- 2- Can we see you again?
¿Podemos verles otra vez?
- 3- Where are you going for your vacations?
¿A dónde van para sus vacaciones?
- 4- They don't want to wait.
Ellos no quieren esperar
- 5- I think that they want to talk with you soon.
Creo que ellos quieren hablar con Usted pronto.
- 6- I don't know where I want to eat tonight.
No sé dónde quiero comer esta noche.
- 7- What are you going to do tomorrow?
¿Qué van a hacer mañana?
- 8- I need to call Mary. She is my best friend. She is in Chicago now
Necesito llamar a María. Es mi mejor amiga, ahora está en C.
- 9- We want to come to your party, but we can't. I am sorry.
Queremos venir a su fiesta pero no podemos. Lo siento.
- 10- I want to meet John's friends. We have to have a party.
Queremos conocer a los amigos de Juan. Tenemos que tener una fiesta.
- 11- I know Spanish but I don't know Spain.
Sé Español, pero no conozco España
- 12- He is a lawyer and is working in Los Angeles.
El es un abogado y está trabajando en Los Angeles.
- 13- He is now in Bs. Aires because he is tired of working too much.
El está en B.A. porque está cansado de trabajar mucho.
- 14- Our friends are coming soon and we don't know what to do.
Nuestros amigos vienen pronto y no sabemos qué hacer.
- 15- I know they would like to visit "the funk zone".
Sé que les gustaría visitar la zona de la farándula.
- 16- They like to dance, drink wine and talk
A ellos les gusta bailar, beber vino y hablar.
- 17- We would like a table for two. We like to be near a window
Nos gustaría una mesa para dos. Nos gusta estar cerca de la ventana.

1-I would like to visit Canada this year, but unfortunately I can't because I have many things to do before Christmas. I need to buy presents for my family and I also should visit an aunt I have in New York. She is sick. She is my mother's sister and now she is almost 93 years of age.

Vocabulary:

Unfortunately.....desgraciadamente

Christmas.....Navidad

Presents..... regalos

Also.....también

Aunt.....tía

2-When I watch T.V. I prefer to watch programs that have music. But my nephew Luis looks for programs full of action and adventure. It must be because he is only 18 years old. I am sure that later he is going to look for other kinds of entertainment.

Vocabulary:

To watch.....mirar

Nephew.....sobrino

Full.....lleno (de)

Action and adventure.....acción y aventura

It must be.....debe ser

I am sure.....estoy seguro(a)

Later.....después

Kind.....clase

Entertainment.....diversión

3-My family is going to leave for Colombia next week. They hope to visit the northern part of the country. I am sure that they are going to have lots of fun. I think that they want to stay in a hotel in the capital, but upon arriving to the little towns of the country side, they want to stay in small hotel or in a family home so they can practice their Spanish.

I don't know when they are going to return. They want to get to

know many places and it is going to be difficult to predict their arrival.

Vocabulary:

To leave.....salir
Next week.....la próxima semana
Country.....país
Upon arriving.....al llegar
Little towns of the countryside....pueblitos del campo
To predict.....predecir
ARRIVALLLEGADA

4-I am going to call Mr. Lopez. He is an engineer that is now in San Francisco. He is working in a real state company. He is a very good salesman, but now he is a little sick. I am going to ask him if he can find a property that is pretty and inexpensive. If he feels better soon I am going to travel to San Francisco to talk with him personally.

Vocabulary:

Engineer.....ingeniero
Real state.....bienes raíces
Salesman.....vendedor
A little sick.....un poco enfermo
Property.....propiedad
To feel.....sentirse
Soon.....pronto
Personally.....personalmente

5-I like to travel to exotic places, but my family likes to go to places where there are beaches, swimming pools and water sports. I don't know if they would like to go to Cuba next year, but I am going to try to convince everybody. There are many beaches, I am sure, but the American government doesn't like tourists that visit that country. Well, we will see.

Vocabulary:

Exotic.....exótico(a)

Beaches.....playas
Swimming pool.....piscina
Water sports.....deportes de agua
Next year.....el próximo año
To try.....tratar(de)
To convince.....convencer
Everybody.....todos
Well.....en fin
We will see.....vamos a ver

Me gustaria visitar Canadá este año, pero desgraciadamente no puedo porque tengo que hacer muchas cosas antes de Navidad. Necesito comprar regalos para mi familia y también debo visitar a una tia que tengo en New York. Ella está muy enferma. Es hermana de mi madre y ahora tiene mas de 93 años.

Cuando veo T.V. prefiero ver programas que tienen música. Pero mi sobrino Luís busca programas llenos de acción y aventura. Debe ser porque él tiene solamente 18 años. Seguro que después va a buscar otra clase de diversión.

Mi familia va a salir para Colombia la próxima semana. Esperan visitar el norte del país. Estoy seguro que van a divertirse mucho. Creo que quieren quedarse en un hotel de la capital, pero al llegar a los pueblitos del campo, quieren quedarse en un hotel pequeño o en una casa de familia para poder practicar su Español. No sé cuando van a volver. Quieren conocer muchos lugares y va a ser difícil predecir su llegada.

Voy a llamar al Sr. López. El es un ingeniero que está ahora en San Francisco. Está trabajando en una compañía de bienes raíces. Es un vededor muy bueno, pero ahora está un poco enfermo. Voy a preguntarle si puede encontrar una propiedad que es bonita y barata. Si se siente mejor pronto voy a viajar a San Francisco para hablar con él personalmente.

Me gusta mucho viajar a lugares exóticos, pero a mi familia le gusta ir a lugares donde hay playas, piscinas y deportes de agua. No sé si les gustaría ir a Cuba el próximo año, pero voy a tratar de convencer a todos. Hay muchas playas, estoy seguro, pero al gobierno Americano no le gustan los turistas que visitan ese país. En fin, vamos a ver.

COMO NO IR AL PARQUE YOSEMITE



Voy a contarles la historia de un viaje que hicimos a Yosemite. *We had been planning a trip to a park for a long time.* _____

Los fines de semana se hacen largos *and we don't like to improvise on Sunday morning* _____

El verano pasado se nos pasaron los días *and we couldn't have taken a vacation even if we had wanted to* _____

Así que este año decidimos hacer un esfuerzo especial para salir de Santa Barbara *It must have been 4 in the morning when I woke up* _____

Desperté a todos en la casa y empecé a acomodar los enseres de acampar en nuestro Toyota "Tercelez" de dos puertas. *We couldn't have been more ready to go.* _____; con placer anticipábamos la nueva aventura y nos apurábamos en las preparaciones.

Cargamos todo en nuestro Toyota. *Then, we would have liked to have been on our way.* _____

Pero desgraciadamente no iba a ser tan fácil. *After we had loaded all our gear,* _____ no había espacio en el Toyota para nosotros.

There should have been a part in our plans where we considered the fact that there were five people going on the trip and only one two door "Tercelez." _____

Para no entrar en más detalles *we ended up unloading the car We took two hours to do it*) _____

Nos acomodamos los cinco y partimos a Yosemite con solamente una Coca-Cola y dos toallas. Eran las 8 de la mañana y hacía un día hermoso *I wonder if there are families that plan a trip, load the car and leave exactly as planned?* _____

If we had known that we were going to have problems so early in the morning) _____

_____ lo habríamos pensado dos veces.

Por eso me alegro que no pensamos y nos lanzamos a la aventura. *Little problems like this have always made the trip more interesting for us.* _____

No padecimos sed en el viaje y siempre podíamos secarnos el sudor con nuestras toallas.



COMO NO IR AL PARQUE YOSEMITE

Voy a contarles la historia de un viaje que hicimos a Yosemite. *We had been planning a trip to a park for a long time.* **Habíamos estado planeando un viaje al parque por mucho tiempo.**

Los fines de semana se hacen largos *and we don't like to improvise on Sunday morning* **y no nos gusta improvisar el domingo en la mañana.**

El verano pasado se nos pasaron los días *and we couldn't have taken a vacation even if we had wanted to* **y no podríamos haber tomado vacaciones aún si lo hubiéramos querido.**

Así que este año decidimos hacer un esfuerzo especial para salir de Santa Barbara *It must have been 4 in the morning when I woke up* **Debieron haber sido las 4 de la mañana cuando me desperté.**

Desperté a todos en la casa y empecé a acomodar los enseres de acampar en nuestro Toyota "Tercelez" de dos puertas. *We couldn't have been more ready to go.* **No podríamos haber estado mas listos para ir, con placer anticipábamos la nueva aventura y nos apurábamos en las preparaciones.**

Cargamos todo en nuestro Toyota. *Then, we would have liked to have been on our way.* **Entonces, nos habría gustado haber estado en camino.**

Pero desgraciadamente no iba a ser tan fácil. *After we had loaded all our gear,* **Después de haber cargado todo nuestro equipo, no había espacio en el Toyota para nosotros.**

There should have been a part in our plans where we considered the fact that there were five people going on the trip and only one two door "Tercelez." **Debía haber habido una parte en nuestros planes donde considerábamos el hecho de que iban 5 personas en el viaje y solo había un Tercelez de dos puertas.**

Para no entrar en más detalles *we ended up unloading the car* *We took two hours to do it* **) Terminamos descargando el carro, nos tomó dos horas hacerlo.**

Nos acomodamos los cinco y partimos a Yosemite con solamente una Coca-Cola y dos toallas. Eran las 8 de la mañana y hacía un día hermoso *I wonder if there are families that plan a trip, load the car and leave exactly as planned?* **¿Habrán familias que planean un viaje, cargan el carro y parten exactamente como planeaban?**

If we had known that we were going to have problems so early in the morning) **Si hubiéramos sabido que íbamos a tener problemas tan temprano en la mañana, lo habríamos pensado dos veces.**

Por eso me alegro que no pensamos y nos lanzamos a la aventura. *Little problems like this have always made the trip more interesting for us.* **Pequeños problemas como este siempre han hecho el viaje más interesante para nosotros.**

No padecimos sed en el viaje y siempre podíamos secarnos el sudor con nuestras toallas.

COMO NO IR AL PARQUE YOSEMITE

Voy a contarles la historia de un viaje que hicimos a Yosemite. *We had been planning a trip to a park for a long time.* _____

Los fines de semana se hacen largos *and we don't like to improvise on Sunday morning* _____

El verano pasado se nos pasaron los días *and we couldn't have taken a vacation even if we had wanted to* _____

Así que este año decidimos hacer un esfuerzo especial para salir de Santa Barbara *It must have been 4 in the morning when I woke up* _____

Desperté a todos en la casa y empecé a acomodar los enseres de acampar en nuestro Toyota "Tercelez" de dos puertas. *We couldn't have been more ready to go.* _____; con placer anticipábamos la nueva aventura y nos apurábamos en las preparaciones.

Cargamos todo en nuestro Toyota. *Then, we would have liked to have been on our way.* _____

Pero desgraciadamente no iba a ser tan fácil. *After we had loaded all our gear,* _____ no había espacio en el Toyota para nosotros.

There should have been a part in our plans where we considered the fact that there were five people going on the trip and only one two door "Tercelez." _____

Para no entrar en más detalles *we ended up unloading the car We took two hours to do it*) _____

Nos acomodamos los cinco y partimos a Yosemite con solamente una Coca-Cola y dos toallas. Eran las 8 de la mañana y hacía un día hermoso *I wonder if there are families that plan a trip, load the car and leave exactly as planned?* _____

If we had known that we were going to have problems so early in the morning) _____

_____ lo habríamos pensado dos veces.

Por eso me alegro que no pensamos y nos lanzamos a la aventura. *Little problems like this have always made the trip more interesting for us.* _____

No padecimos sed en el viaje y siempre podíamos secarnos el sudor con nuestras toallas.



COMO NO IR AL PARQUE YOSEMITE

Voy a contarles la historia de un viaje que hicimos a Yosemite. *We had been planning a trip to a park for a long time.* **Habíamos estado planeando un viaje al parque por mucho tiempo.**

Los fines de semana se hacen largos *and we don't like to improvise on Sunday morning* **y no nos gusta improvisar el domingo en la mañana.**

El verano pasado se nos pasaron los días *and we couldn't have taken a vacation even if we had wanted to* **y no podríamos haber tomado vacaciones aún si lo hubiéramos querido.**

Así que este año decidimos hacer un esfuerzo especial para salir de Santa Barbara *It must have been 4 in the morning when I woke up* **Debieron haber sido las 4 de la mañana cuando me desperté.**

Desperté a todos en la casa y empecé a acomodar los enseres de acampar en nuestro Toyota "Tercelez" de dos puertas. *We couldn't have been more ready to go.* **No podríamos haber estado mas listos para ir, con placer anticipábamos la nueva aventura y nos apurábamos en las preparaciones.**

Cargamos todo en nuestro Toyota. *Then, we would have liked to have been on our way.* **Entonces, nos habría gustado haber estado en camino.**

Pero desgraciadamente no iba a ser tan fácil. *After we had loaded all our gear,* **Después de haber cargado todo nuestro equipo, no había espacio en el Toyota para nosotros.**

There should have been a part in our plans where we considered the fact that there were five people going on the trip and only one two door "Tercelez." **Debía haber habido una parte en nuestros planes donde considerábamos el hecho de que iban 5 personas en el viaje y solo había un Tercelez de dos puertas. Para no entrar en más detalles *we ended up unloading the car* *We took two hours to do it*) Terminamos descargando el carro, nos tomó dos horas hacerlo.**

Nos acomodamos los cinco y partimos a Yosemite con solamente una Coca-Cola y dos toallas Eran las 8 de la mañana y hacía un día hermoso *I wonder if there are families that plan a trip, load the car and leave exactly as planned?* **¿Habrán familias que planean un viaje, cargan el carro y parten exactamente como planeaban?**

If we had known that we were going to have problems so early in the morning) **Si hubiéramos sabido que íbamos a tener problemas tan temprano en la mañana, lo habríamos pensado dos veces.**

Por eso me alegro que no pensamos y nos lanzamos a la aventura. *Little problems like this have always made the trip more interesting for us.* **Pequeños problemas como este siempre han hecho el viaje más interesante para nosotros.**

No padecimos sed en el viaje y siempre podíamos secarnos el sudor con nuestras toallas.



ALL PERFECT TENSES

If I had been born **Si hubiera nacido** en la Edad Media, en uno de esos pequeños países Ibéricos, *perhaps I would have been a sailor* quizá **hubiera sido soldado** y habría participado en sus viajes alrededor del mundo.

I could have visited **Podría haber visitado** México con Hernán Cortés.

I would have met **Habría conocido** La Malinche y al rey Azteca Caupolicán.

I would have written long letters **Habría escrito cartas largas** a mis amigos y familiares en el Viejo Mundo.

I could have even written a novel. **Podría haber escrito hasta una novela** sobre las maravillas que inclusive ahora parecen figmentos de la imaginación.

I would have described everything in detail. **Habría descrito todo en detalle.**

Porque ahora con la perspectiva historica nos damos cuenta que los Cronistas *? couldn't have understood the reality of the Incas or the Aztecs.* **No podrían haber entendido la realidad de los Incas o Aztecas** porque no tenían puntos de referencia para juzgar. El arte Inca y Azteca expresaba emoción, interpretaba estados del alma, mientras que en Europa se representaba la realidad, se copiaba lo que se veía.

A soldier couldn't have known how to judge this strange art. **Un soldado no podría haber sabido cómo juzgar este raro arte**

con la experiencia de la época. Pero de sueños vive el hombre, así que

I still say that I would have liked **Todavía digo que me habría gustado** describir la realidad *as it must have been then* **como debía haber sido entonces** sin los filtros culturales o la ignorancia natural de la época histórica.

But I know that that would have been impossible) Pero sé que eso habría sido imposible. Ese mundo de maravilla desapareció casi sin dejar rastros.

It hadn't been described with justice and objectivity. **No había sido descrito con justicia y objetividad.** Pero quizá sea mejor porque el misterio vive más años que la realidad.

If I had more space, **Si tuviera más espacio,** me gustaría también hablar de la religión y el gobierno de esas culturas antiguas.

They must have been as incomprehensible) **Debieron haber sido tan incomprensibles** para aquellos soldados acostumbrados a la conquista basada en el temor de las armas.

The Incas must have had other means of control **Los Incas debieron haber tenido otros medios de control** para poder haber gobernado inmensos territorios.

They couldn't have done it) **No podrían haberlo hecho** con solamente la autoridad de las armas.



ALL PERFECT TENSES

If I had been born _____ en la Edad Media, en uno de esos pequeños países Ibéricos, perhaps I would have been a sailor _____ y habría participado en sus viajes alrededor del mundo.

I could have visited _____ México con Hernán Cortés.

I would have met _____ La Malinche y al rey Azteca Caupolicán.

I would have written long letters _____ a mis amigos y familiares en el Viejo Mundo.

I could have even written a novel. _____ sobre las maravillas que inclusive ahora parecen figmentos de la imaginación.

I would have described everything in detail. _____

Porque ahora con la perspectiva historica nos damos cuenta que los Cronistas ? couldn't have understood the reality of the Incas or the Aztecs. _____

_____ porque no tenían puntos de referencia para juzgar. El arte Inca y Azteca expresaba emoción, interpretaba estados del alma, mientras que en Europa se representaba la realidad, se copiaba lo que se veía.

A soldier couldn't have known how to judge this strange art. _____

_____ con la experiencia de la época. Pero de sueños vive el hombre, así que

I still say that I would have liked _____

describir la realidad *as it must have been then* _____

sin los filtros culturales o la ignorancia natural de la época histórica.

But I know that that would have been impossible) Pero sé que eso habría sido imposible. Ese mundo de maravilla desapareció casi sin dejar rastros.

It hadn't been described with justice and objectivity. _____

_____ Pero quizá sea mejor porque el misterio vive más años que la realidad.

If I had more space, _____ me gustaría también hablar de la religión y el gobierno de esas culturas antiguas.

They must have been as incomprehensible) _____

_____ para aquellos soldados acostumbrados a la conquista basada en el temor de las armas.

The Incas must have had other means of control _____

_____ para poder haber gobernado inmensos territorios.

They couldn't have done it) _____ con solamente la autoridad de las armas.



Perfect Tense Exercises 1a



As I had mentioned before _____ *ahora vamos a con-*
versar de los Incas y sus métodos de control político.

The Incas must have had _____ *algún método de control no*
bélico antes de la llegada de Francisco Pizarro, el Conquistador del Perú.

Es verdad que en el siglo XVI el Inca could have sent a letter from Cuzco to the
coast _____ *utilizando los*

Chasquis, que en carrera de relevos podían correr 200 kilómetros durante la luz
del día but it is obvious that he couldn't have sent _____

un ejército a la misma velocidad.

There has been a lot of research _____ *sobre*
este asunto.

Historiadores, antropólogos y sociólogos have tried to find out what methods the
Incas must have utilized _____

_____ *para tan eficientemente mantener la unidad política y*
geográfica de un Imperio que comprendía lo que hoy es Bolivia, Ecuador, Perú y
partes de Argentina y Chile.

Could they have had some kind of brain washing? _____
_____ *a la manera de tantas sectas de los tiem-*
pos modernos?

Or perhaps they had _____ *terribles castigos para los sublevados?*

There couldn't have been _____ *ningún método negati-*
vo, it must have been _____ *un método positivo that could have*
affected _____ *a toda la sociedad y no solamente*
a los descontentos.

Perfect Tense Exercises 1a



As I had mentioned before como había mencionado antes ahora vamos a conversar de los Incas y sus métodos de control político.

The Incas must have had debieron haber tenido algún método de control no bélico antes de la llegada de Francisco Pizarro, el Conquistador del Perú.

Es verdad que en el siglo XVI el Inca *could have sent a letter from Cuzco to the coast* pudo haber enviado una carta del cuzco a la costa utilizando los

Chasquis, que en carrera de relevos podían correr 200 kilómetros durante la luz del día *but it is obvious that he couldn't have sent* pero es obvio que no pudo haber enviado un ejército a la misma velocidad.

There has been a lot of research Ha habido mucha investigación sobre este asunto.

Historiadores, antropólogos y sociólogos *have tried to find out what methods the Incas must have utilized* han tratado de averiguar que métodos debieron haber utilizado para tan eficientemente mantener la unidad política y geográfica de un Imperio que comprendía lo que hoy es Bolivia, Ecuador, Perú y partes de Argentina y Chile.

Could they have had some kind of brain washing? Podrían haber tenido alguna clase de lavado del cerebro a la manera de tantas sectas de los tiempos modernos?

Or perhaps they had O quizá tenían terribles castigos para los sublevados?

There couldn't have been No podría haber habido ningún método negativo, *it must have been* debío haber sido un método positivo *that could have affected* que podría haber afectado a toda la sociedad y no solamente a los descontentos.

Perfect Tense Exercises 2a



Could the Incans have been in the position of being able to starve the whole population

_____ en caso *that they needed to do it?* _____

_____ ? Asi lo creen algunos investigadores.

El Inca y sus sacerdotes poseían el secreto del maíz híbrido que *must have been grown only in* _____ Matchu-Pichu, una ciudad secreta e inaccesible sin el permiso de aquellos en control.

The hybrid corn seeds must have been distributed _____ una vez al año a todos los jefes políticos de las tribus adheridas al Imperio.

If one of these tribes had wanted to revolt _____ decidiendo romper relaciones con el Cuzco, *they could have done it but they would have had to plant regular non-hybrid corn in their field* _____

_____ que tenía un rendimiento diez veces mas bajo que el del maíz híbrido de Matchu-Pichu.

En una zona andina, de escasa tierra fértil, eso *could have meant disaster* _____ total que excedía el castigo *that could have been given* _____ a solamente un grupo de sublevados que no le temían a la muerte.

Sin maíz, su principal alimento, la población *would have been in serious danger of starvation* _____ y los responsables *would have been* _____ los sublevados *who would have had to offer alternative solutions* _____

_____ al problema no político del maíz antes de tener el necesario apoyo y la autoridad política que necesitaban para gobernar.

Perfect Tense Exercises 2b



Could the Incans have been in the position of being able to starve the whole population ¿Los Incas podrían haber estado en la posición de poder matar de hambre a toda la población en caso *that they needed to do it?* que necesitaran hacerlo ? Asi lo creen algunos investigadores.

El Inca y sus sacerdotes poseían el secreto del maíz híbrido que *must have been grown only in* debe haber crecido solo en Matchu-Pichu, una ciudad secreta e inaccesible sin el permiso de aquellos en control.

The hybrid corn seeds must have been distributed La semilla híbrido debió haber sido distribuida una vez al año a todos los jefes políticos de las tribus adheridas al Imperio.

If one of these tribes had wanted to revolt Si alguna de estas tribus hubiera querido levantarse decidiendo romper relaciones con el Cuzco, *they could have done it but they would have had to plant regular non-hybrid corn in their field* podrían haberlo hecho pero habrían tenido que plantar maíz no híbrido en sus campos que tenía un rendimiento diez veces mas bajo que el del maíz híbrido de Matchu-Pichu.

En una zona andina, de escasa tierra fértil, eso *could have meant disaster* podría haber significado desastre total que excedía el castigo *that could have been given* que podría haber sido impuesto a solamente un grupo de sublevados que no le temían a la muerte.

Sin maíz, su principal alimento, la población *would have been in serious danger of starvation* habrían estado en serio peligro de morir de hambre y los responsables *would have been* habrían sido los sublevados *who would have had to offer alternative solutions* que habrían tenido que ofrecer soluciones alternativas al problema no político del maíz antes de tener el necesario apoyo y la autoridad política que necesitaban para gobernar.

Perfect Tense Exercises 2b



Could the Incans have been in the position of being able to starve the whole population ¿Los Incas podrían haber estado en la posición de poder matar de

hambre a toda la población en caso *that they needed to do it?* que

necesitaran hacerlo ? Asi lo creen algunos investigadores.

El Inca y sus sacerdotes poseían el secreto del maíz híbrido que *must have been grown only in* debe haber crecido solo en Matchu-Pichu, una ciudad secreta e inaccesible sin el permiso de aquellos en control.

The hybrid corn seeds must have been distributed La semilla híbrido debió

haber sido distribuida una vez al año a todos los jefes políticos de las tribus adheridas al Imperio.

If one of these tribes had wanted to revolt Si alguna de estas tribus

hubiera querido levantarse decidiendo romper relaciones con el Cuzco,

they could have done it but they would have had to plant regular non-hybrid corn in their field podrían haberlo hecho pero habrían tenido que plantar

maíz no híbrido en sus campos que tenía un rendimiento diez veces mas bajo que el del maíz híbrido de Matchu-Pichu.

En una zona andina, de escasa tierra fértil, eso *could have meant disaster*

podría haber significado desastre total que excedía el castigo *that could*

have been given que podría haber sido impuesto a solamente un grupo de sublevados que no le temían a la muerte.

Sin maíz, su principal alimento, la población *would have been in serious danger of starvation* habrían estado en serio peligro de morir de hambre y los

responsables *would have been* habrían sido los sublevados *who would have*

had to offer alternative solutions que habrían tenido que ofrecer solu-

ciones alternativas al problema no político del maíz antes de tener el neces-

sario apoyo y la autoridad política que necesitaban para gobernar.

Perfect Tense Exercises 2a



Could the Incans have been in the position of being able to starve the whole population

_____ en caso *that they needed to do it?* _____

_____ ? Asi lo creen algunos investigadores.

El Inca y sus sacerdotes poseían el secreto del maíz híbrido que *must have been grown only in* _____ Matchu-Pichu, una ciudad secreta e inaccesible sin el permiso de aquellos en control.

The hybrid corn seeds must have been distributed _____ una vez al año a todos los jefes políticos de las tribus adheridas al Imperio.

If one of these tribes had wanted to revolt _____ decidiendo romper relaciones con el Cuzco, *they could have done it but they would have had to plant regular non-hybrid corn in their field* _____

_____ que tenía un rendimiento diez veces mas bajo que el del maíz híbrido de Matchu-Pichu.

En una zona andina, de escasa tierra fértil, eso *could have meant disaster* _____ total que excedía el castigo *that could have been given* _____ a solamente un grupo de sublevados que no le temían a la muerte.

Sin maíz, su principal alimento, la población *would have been in serious danger of starvation* _____ y los responsables *would have been* _____ los sublevados *who would have had to offer alternative solutions* _____

_____ al problema no político del maíz antes de tener el necesario apoyo y la autoridad política que necesitaban para gobernar.

